



# PEPOWA

Nr 138

Rok XXV

kwiecień-wrzesień 2015

cena 1 zł



DOŻYNKI GMINNO - PARAFIALNE

Więcej na stronie 9

## W NUMERZE

Z prac Rady Gminy  
 Nowa książka G. Roszaka  
 Inwestycje w I półroczu  
 Z życia OSP  
 Święto plonów  
 Dni ziemi pępowskiej  
 Promocja Zapisków M. Turbańskiego  
 Z działalności Chóru  
 Informacje USC  
 Wieści sportowe



## Pamiętamy...

3 lipca w kościele parafialnym w Pępowie odprawiona została msza św. za duszę śp. Marty Kowalczyk-Liefhebber (honorowej obywatelki gminy pępowo). W liturgii uczestniczyli zaprzyjaźnieni z "ciocią Martą" mieszkańcy gminy Pępowo oraz goście z Dodewaard.





### Pamiętamy...

Marta Kowalczyk-Liethebber (ur. 29.07.1925 r., zm. 10.04.2015 r.) – honorowa obywatelka gminy Pępowa. Tytuł został jej przyznany w październiku 1997 r. w dowód wdzięczności za pełną oddania pracę na rzecz gminy Pępowa. Od królowej Holandii otrzymała order za zasługi dla obu krajów. W 1983 r. weszła w skład komitetu Dodewaard-Pępowa, od początku aktywnie uczestnicząc w jego pracach. Często pełniła rolę tłumacza podczas oficjalnych wizyt delegacji polskich i holenderskich, pobytów sportowców, strażaków, chórów, rolników oraz w trakcie wakacyjnych spotkań dzieci i młodzieży. W Dodewaard tłumaczyła także listy, które wymieniały między sobą zaprzyjaźnione rodziny z obu gmin. Sama wykonywała też świąteczne kartki, z których dochód przeznaczony był na pomoc dla mieszkańców naszej gminy. Jej dom był zawsze otwarty dla przyjaciół z Polski. Jak sama pisała: „cieszę się, że na moje starsze lata mam w swoim sercu Polskę, gdzie spędziłam młode lata i Holandię, gdzie mam dalsze życie. Nie mam już rodziny, tylko kuzyna w Łodzi, więc przyjaciół z Pępowa uważam za moją rodzinę”.

### UDANY START W LONDYNIE



W dniach od 10 do 12 lipca odbyły się w Londynie Mistrzostwa Świata w taekwon-do. Z naszej gminy uczestniczyły w zawodach siostry Dominika i Dagmara Gień z Wilkonic. Dagmara wystartowała w kat. Junior i zdobyła dwa brązowe medale w walkach do 48 kg i układach formalnych. Młodsza Dominika również zdobyła 2 brązowe medale w kat. kadet w walkach i układach formalnych. Obie zawodniczki trenują od 5 lat w gostyńskim klubie Taekwon-do Kyosa, pod okiem Arkadiusza Łącznego i wiążą nadzieje z tym sportem na przyszłość. Już dziś myślą o przyszłorocznych Mistrzostwach Europy we Wrocławiu i Mistrzostwach Świata, które odbędą się w 2017 roku w Argentynie. Gratulujemy i życzymy sukcesów (Jaś)

### NAJLEPSI MATURZYŚCI W GMINY PĘPOWO

W Urzędzie Gminy w Pępowie odbyło się spotkanie maturzystów, biorących udział w konkursie na najlepsze świadectwo dojrzałości w kategorii dziennych szkół średnich.



W tym roku w konkursie świadectw maturalnych udział wzięli absolwenci:

Ola Karolak – Technikum Informatyczne w Pogorzeli,  
Patrycja Wabińska – Liceum Ogólnokształcące w Krobi,  
Witold Jamroz - Technikum Rolnicze w Grabonogu,  
Miłosz Waleński – II Liceum w Lesznie,  
Magdalena Durak – Liceum Ogólnokształcące w Gostyniu.  
Wójt gminy pan Stanisław Krysicki za osiągnięte wyniki zdania egzaminu maturalnego, przeznaczył dla absolwentów 2300,00 zł.



Gratuluje imponujących wyników, wójt wręczył absolwentom listy gratulacyjne, nagrody pieniężne oraz książki, życzył pomyślności i sukcesów oraz znakomitych osiągnięć w dalszym kontynuowaniu nauki.

Tegoroczni maturzyści w październiku wejdą w świat studiów wyższych, celem każdego jest osiągnąć maksimum umiejętności wiedzy, która pozwoli zaistnieć na rynku pracy i zrealizować się w samodzielnym, dorosłym życiu. Nagrodzeni wybrali kierunki studiów na Politechnice w Gdańsku i Poznaniu, Akademii Rolniczej w Poznaniu i PWSZ w Lesznie Pielęgniarstwo.

## ZPRAC RADY GMINY

W okresie od ostatniego wydania „Więści Pępowa” odbyło się pięć (V, VI, VII, VIII i IX) sesji Rady Gminy Pępowa. Ich tematyka była następująca:

**Sesja V – 27 marca 2015r.** - Podjęto uchwały w sprawach:

- wyrażenia zgody na wyodrębnienie środków stanowiących fundusz sołecki,
- zmiany uchwały budżetowej na rok 2015,
- Wieloletniej prognozy finansowej gminy Pępowa na lata 2015 – 2020,
- udzielenia pomocy finansowej powiatowi gostyńskiemu w 2015 r.
- przyjęcia „Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Pępowa,
- ustalenie trybu udzielania i rozliczania dotacji dla publicznych i niepublicznych przedszkoli, szkół i innych form wychowania przedszkolnego zakładanych i prowadzonych na terenie gminy Pępowa przez inne podmioty niż jednostki samorządu terytorialnego i ministra oraz zakres i tryb kontroli,
- przyjęcia aktualizacji dokumentu „Plan odnowy miejscowości Pępowa 2009- 2016”
- zbycia nieruchomości niezabudowanych, położonych w miejscowości Pępowa.

Ponadto na sesji wysłuchano informacji nt. przebiegu zebrań wiejskich - sprawozdawczo wyborczych.

**Sesja VI – 23 kwietnia 2015 r.**

W pierwszej części sesji wysłuchano informacji;

- o odnawialnych źródłach energii,
- o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego,
- o działalności Stowarzyszenia Wspierania Przedsiębiorczości Powiatu Gostyńskiego,

W drugiej części sesji podjęto uchwały w sprawach:

- Strategii integracji i rozwiązywania problemów społecznych,
- zmian w budżecie gminy na rok 2015,
- diet dla sołtysów,
- zaciągnięcia pożyczki,
- objęcia udziałów w spółce,
- zmiany uchwały Nr V/30/2015 Rady Gminy Pępowa z dnia 27 marca 2015 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej powiatowi gostyńskiemu w 2015 r.

**Sesja VII – 29 maja 2015 r.**

W pierwszej części sesji rozpatrzono sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2014 r. wraz ze sprawozdaniem finansowym za 2014 r. i sprawozdaniem z działalności gminnych jednostek organizacyjnych oraz podjęto uchwały w sprawach: zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2014 r. oraz absolutorium dla wójta z tytułu wykonania budżetu gminy w 2014 r.

W drugiej części sesji podjęto uchwały w sprawach:

- zmian w budżecie gminy na rok 2015,
- powołania komisji inwentaryzacyjnej mienia komunalnego,
- zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy Pępowa,
- przyjęcia wieloletniego programu gospodarowania zasobem mieszkaniowym gminy Pępowa,
- powszechnego udostępnienia wielofunkcyjnego boiska sportowego ogólnodostępnego w miejscowości Skoraszewice.
- udzielenia pomocy finansowej powiatowi gostyńskiemu w 2015 r.,

- przyjęcia zmian do Programu ochrony środowiska dla gminy Pępowa na lata 2013 – 2016 z perspektywą do roku 2020.

**Sesja VIII – 13 czerwca 2015 r. – uroczysta.**

Uroczysta sesja odbyła się w sali sportowej w Skoraszewicach. Sesja zwołana została dla uczczenia 25 – lecia samorządu terytorialnego. Do udziału w sesji zostali zaproszeni radni, wójtowie i sołtysi wszystkich siedmiu kadencji samorządu, pracownicy samorządowi, przedstawiciele związków międzygminnych i stowarzyszeń współpracujących z gminą, a także przedstawiciele organizacji społecznych działających na terenie wsi Skoraszewice.

Na sesji minutą ciszy uczczono pamięć zmarłych samorządowców. Wyróżniono też osoby, które najdłużej pracowały w samorządzie. Wyróżnieni zostali: Zygmunt Gulcz – radny 6 kadencji i Konrad Pieprzyk – sołtys wsi Babkowie, pełniący funkcję sołtysa od roku 1972.

Po zakończeniu części oficjalnej – wszyscy uczestnicy sesji udali się na ciąg dalszy uroczystości tj. uroczyste otwarcie nowo pobudowanego boiska sportowego w Skoraszewicach.

**Sesja IX – 20 lipca 2015 r.** - Podjęto uchwały w sprawach:

- uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru farmy wiatrowej w obrębie gminy Pępowa,
- zmian w budżecie gminy na rok 2015,
- wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości,
- wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości,
- zgłoszenia sołectw do Programu wielkopolska odnowa Wsi 2013-2020,
- ustalenia regulaminów korzystania z obiektów sportowo – rekreacyjnych na terenie gminy Pępowa,
- zawarcia porozumienia gminy Pępowa z powiatem gostyńskim,
- zmiany uchwały Rady Gminy Pępowa Nr XXXIV/57/2015 z dnia 13 października 1993 r. dot. zasad usytuowania miejsc sprzedaży napojów alkoholowych i warunków sprzedaży tych napojów.

Zainteresowanych pełnymi tekstami uchwał podjętych przez Radę Gminy Pępowa jak również protokołami obrad sesji zapraszam na stronę internetową gminy Pępowa - [www.pepowo.pl](http://www.pepowo.pl).

Irena Chajec

## GWARĄ I PIÓREM GABRIELA ROSZAKA



29 czerwca w Gębicach ukazała się książka Gabriela Roszaka pt. *Kyndyj nasze łejce, dziady i pradziady... Wiersze i inne utwory gwarą poznańską oraz wiersze mojego ojca, Wacława Roszaka (1920-2007), ludowego artysty – muzyka, poety i marzyciela*. Jak wskazuje tytuł książki, czytelnik będzie miał okazję zaznajomić się z gwarą – mową swoich





ojców i dziadów, która zresztą w naszych okolicach jeszcze tu i ówdzie pobrzmiwa. Osobny rozdział to wiersze Wacława Roszaka, do 1944 roku robotnika rolnego w jednym z gospodarstw w Gębicach, później gospodarza ze Skoraszewic i poety wzorującego się na klasykach naszej literatury.

Tomik zawiera jednak przede wszystkim wiersze, fraszki, satyry, rymowanki, przyśpiewki ludowe oraz jedno opowiadanie napisane gwarą poznańską przez wywodzącego się ze Skoraszewic Gabriela Roszaka. Zaprezentowane utwory cechują się nie tylko wysokim poziomem artystycznym. Poznańska krytyk literacka, Anna Kokot, autorka wstępu, odnosząc się do zamieszczonego w tomiku opowiadania *Za uszporane bejmy babusi z wycugu*, zauważyła, że zostały w nim umiejętnie zaszyfrowane cechy przypisywane mieszkańcom Poznania i okolic od wielu pokoleń, jak oszczędność, gospodarność: „Poznaniacy [chodzi o Poznaniaków przez duże „P”, czyli mieszkańców regionu – przyp. red.] mogą przejrzeć się jak w zwierciadle w owym studium własnej regionalnej mentalności”. Ta sama autorka napisała również: „[książka Gabriela Roszaka] na pewno nie przejdzie bez echa. Jak bowiem trafnie zauważył Tadeusz Kotarbiński, filozof i etyk: ‘Przeszłość zachowana w pamięci staje się częścią teraźniejszości’. I właśnie owa przeszłość, silnie zakorzeniona w pamięci poety Gabriela Roszaka, staje się – poprzez książkę *Kyndyj nasze teje, dziady i pradziady...* – niezwykle ważną częścią współczesnej kultury Wielkopolski, ożywia ją i ubogaca. Poeta ocala zachwyty nad tradycją, czerpiąc z wymagającej sztuki materii słowa gwarowego. Obdarowany jakby zdolnością bilokacji jest zanurzony jednocześnie w teraźniejszości i przeszłości. Spełnia istotną funkcję facylitatora, będąc poetyckim mediatorem pomiędzy czasami minionymi a współczesnością. Przy pomocy gwary scala odmienne realia, a czyni to z takim wdziękiem i humorem, że nie sposób oderwać się od lektury. Trzeba książkę przeczytać – ‘(...) ni ma na tle radyj’”.

Ja również mocno zachęcam wszystkich mieszkańców gminy do zapoznania się z tomikiem Roszaka, a jest to jedna z najpiękniejszych książek – żywo wrośniętych w wielkopolską ziemię, historię, kulturę i tradycję – jakie znam. W środku zamieszczono tuzin bardzo ciekawych zdjęć sławiących piękno ziemi pępowskiej autorstwa Jacka Ślaskiego, który zaprojektował także urokliwą okładkę do książki. Nie wstydzmy się zatem mowy przodków, zachowajmy ją dla przyszłych pokoleń, chociażby poprzez tę książkę, niech pozna ją młodzież.

Publikacje tak mocno nawiązujące do naszej tradycji wydawane są z ogromnym trudem. Nie są przyjmowane łaskawym okiem przez przedstawicieli niektórych środowisk. Nie pomagają dobre recenzje, opinie literackich autorytetów. Prawie wszystkie instytucje i osoby prywatne, do których zwróciliśmy się o wsparcie wydania tej książki – odmówiły. Ostatecznie dofinansowali ją: Stowarzyszenie 2000 z Poznania, Gmina Pępowo i jeden darczyńca prywatny z gminy Pępowo, który prosił o niepodawanie swoich danych. Jest to już siódma i najprawdopodobniej ostatnia publikacja przygotowana w Gębicach. W planie mieliśmy jeszcze wydanie książeczki dla dzieci (wiersze Gabriela

Roszaka *Dzieciaki! – Kochajcie zwierzaki!*), ale projektem tym na razie trudno jest zainteresować kogokolwiek poważnego (dofinansowanie). A trzeba ogłosić kosztowny konkurs na ilustracje. Ciężiej jest wydać książkę dla dzieci (większa odpowiedzialność) niż dla dorosłych... Musi być to zrobione – jak ktoś już powiedział – lepiej i z pokorą.

(Bojan)

## WIZYTA BOJANOWSKICH W GĘBICACH

5 sierpnia br. wizytę w Gębicach złożyli prawdziwi Bojanowscy herbu Junosza w osobie pana Josefa Johanna Bojanowskiego z Hamburga i jego rodziny z Gdańska. Wizyta była również pokłosiem apelu jaki wystosowałem niedawno w sprawie nagrobku mającego upamiętnić spoczywających na cmentarzu w Skoraszewicach członków tego rodu. Podczas, gdy apel w gazetach przeszedł bez echa, to w wersji internetowej, ku mojemu zresztą zdumieniu, obiegł cały Świat, a w każdym razie te miejsca, gdzie dziś żyją potomkowie i krewni Bojanowskich.



Josef Johann Bojanowski na zdjęciu drugi od lewej.  
Dziewczynka z przodu to Antonina Bojanowska.

Bojanowscy nabyli dobra Krzekotowice, Gębice i Skoraszewice ok. 1794 r. od Ignacego Bnińskiego. Gębice odziedziczyła Antonina Bojanowska, która przekazała je w posagu mężowi Hieronimowi Gorzeńskiemu, a ten w latach 20. XIX wieku wznosił tam stojący do dziś pałac. W 1831 r. Bojanowscy gościli w naszych okolicach Adama Mickiewicza. Powszechnie uważa się, że kłótnia Kaliksta Bojanowskiego z bratem Ksawerym podczas polowania w Bielewie posłużyła wieszczowi jako pierwowzór sławnej sceny sprzeczki Asesora i Rejenta o zalety chartów. Pewnych cech osobowości Kaliksta Bojanowskiego, awanturnika i zawiadyki, można dopatrzeć się również w postaci Jacka Soplicy.

Bojanowscy, którzy odwiedzili Gębice pochodzą z zupełnie z innej linii rodu niż Bojanowscy ongiś żyjący na ziemi pępowskiej. Niemniej poczucie więzi rodowej, niezależnie od stopnia pokrewieństwa, wśród rodów o udokumentowanej historii jest zawsze duże. Widoczna na zdjęciu dziewczynka ma na imię Antonina, podobnie jak wspomniana wyżej pierwsza właścicielka pałacu w Gębicach.

## WYKAZ INWESTYCJI Z I PÓŁROCZA 2015 r.

Lp.	Nazwa zadania	Wykonawca	Wartość inwestycji w złotych brutto	Źródło finansowania
1.	Budowa wielofunkcyjnego boiska sportowego ogólnodostępnego w miejscowości Skoraszewice – etap II	P.H.U. CHOD-DRÓG Andrzejewski Przemysław ul. Kwiatowa 11, Krobia	654 231,38 zł (łącznie z kosztami nadzoru inwestorskiego)	Dofinansowano ze środków Unii Europejskiej w kwocie: 359 992,00 zł Budżet Gminy Pępowa: 294 239,38 zł
2.	Modernizacja i wyposażenie kuchni w świetlicy wiejskiej w Pasierbach	wkład własny mieszkańców	10 996,94 zł	Budżet Gminy Pępowa, w tym fundusz sołecki: 10 996,94 zł
3.	Utwardzenie placu przy świetlicy wiejskiej w Czełużcinie	Spółdzielnia Socjalna „ECOSS” ul. Miejsko-Górecka 25, Krobia	4 570,00 zł	Budżet Gminy Pępowa, w tym fundusz sołecki: 4 570,00 zł
4.	Przebudowa ze zmianą sposobu użytkowania wiaty na pomieszczenia magazynowe w Skoraszewicach	Zakład Budowlany JAN-BUD Janusz Piskorski Zalesie Wielkie 62, Kobylin	55 844,33 zł (łącznie z kosztami nadzoru inwestorskiego)	Budżet Gminy Pępowa
5.	Zakup przystanków autobusowych	SLAW-MET Obróbka Metali ul. Szczęśliwa 12 Szymanowo- Rawicz	10 664,00 zł	Budżet Gminy Pępowa
6.	Remont świetlicy wiejskiej w Skoraszewicach	Zakład Budowlany JAN-BUD Janusz Piskorski Zalesie Wielkie 62, Kobylin	25 111,45 zł	Budżet Gminy Pępowa, w tym fundusz sołecki: 11 358,50 zł
7.	Przebudowa dróg dojazdowych do gruntów rolnych w miejscowościach Pasierby, Wilkonice i Siedlec	Przedsiębiorstwo Dróg i Ulic Leszno Sp. z o.o. ul. Bema 33, Leszno	205 135,09 zł (łącznie z kosztami nadzoru inwestorskiego)	Dofinansowano ze środków Samorządu Województwa: 116 197,88 zł Budżet Gminy Pępowa: 88 937,21 zł
8.	Odmulenie rowów przydrożnych w miejscowościach Krzekotowice i Kościuszkowo	P.H.U. Janusz Szpurka ul. Powst. Włkp 18, Pępowa	19 680,00 zł	Budżet Gminy Pępowa, w tym fundusz sołecki: Krzekotowice: 10 000,00 zł Kościuszkowo: 2 500,00 zł
9.	Naprawa pokrycia dachowego na budynku komunalnym w Pępowie, ul. St. Nadstawek 1	Janusz Kwieciński „Kwiecińscy” Usługi Dekarsko-Błacharskie, Skoraszewice 30, Pępowa	18 151,11 zł	Budżet Gminy Pępowa
10.	Pozostałe remonty bieżące budynków komunalnych m.in: - wymiana instalacji elektrycznej w budynku komunalnym wielorodzinnym w Pępowie; - remont łazienek w budynkach komunalnych w Pępowie i Skoraszewicach; - wymiana ogrzewania w budynku komunalnym w Magdalenkach; - wymiana okna w budynku komunalnym wielorodzinnym w Pępowie		≈ 31 000,00 zł	Budżet Gminy Pępowa
11.	Utwardzenie powierzchni działki przy ul. Cegielnia w Pępowie oraz budowa górkki do zjeżdżania na sankach w Skoraszewicach	P.H.U. Szymon Wyzujak Siedlec 49, Pępowa	13 900,00 zł	Budżet Gminy Pępowa
12.	Remont świetlicy wiejskiej w Ludwinowie	MIK-BUD Mikołaj Nadolny ul. Chocieszewicka 8a, Pępowa	≈ 12 000,00 zł	Budżet Gminy Pępowa, w tym fundusz sołecki 10 533,74 zł





## Wieści Pępowa

13.	Przebudowa z nadbudową i rozbudową oraz zmianą sposobu użytkowania dawnego budynku oświetlowego na budynek mieszkalny wielorodzinny – Etap I	Zakład Budowlany JAN-BUD Janusz Piskorski Zalesie Wielkie 62, Kobylin	139 572,99 zł (łącznie z kosztami nadzoru inwestorskiego)	Budżet Gminy Pępowa
14.	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w m. Pępowa w rejonie ulic Wiejska, Rolnicza i Żniwna	STANISŁAWSKI – Jerzy Stanisławski ul. Polna 28, Zduny	218 944,27 zł (łącznie z kosztami nadzoru inwestorskiego)	Operacja dofinansowana przez WFOŚiGW w Poznaniu w formie pożyczki umarzalnej
15.	Dobudowa oświetlenia ulicznego w miejscowości Skoraszewice – Etap II	Instalatorstwo elektryczne E. Jakubczak, A. Zygmunt ul. Kopernika 22, Krobia	11 039,45 zł	Budżet Gminy Pępowa
16.	Malowanie elewacji CSK w Pępowie	MIK-BUD Mikołaj Nadolny ul. Chocieszewicka 8a, Pępowa	12 550,00 zł	Budżet Gminy Pępowa
17.	Zlecone projekty budowlane wraz z załącznikami, w tym: - budowa oświetlenia ulicznego na odcinku ścieżka rowerowa Gębice – Pępowa, ul. Wiejska; - budowa sieci kanalizacji sanitarnej w m. Pępowa w rejonie ulic Wiejska, Rolnicza i Żniwna; - przebudowa świetlicy wiejskiej w Babkowicach; - zabudowa zbiornika wodnego w Krzekotowicach - przebudowa dróg w Pępowie: skrzyżowanie ul. Krótka oraz miejsca postojowe przy ul. M. Orłonia		≈ 68 000,00 zł	Budżet Gminy Pępowa
18.	Remont drogi przy lesie w Kościuszkowie	pracownicy Urzędu Gminy	≈ 15 260,00 zł (koszt materiałów)	Budżet Gminy Pępowa
19.	Remonty bieżące dróg gminnych	pracownicy Urzędu Gminy	≈ 8 500,00 zł (koszt materiałów)	Budżet gminy Pępowa
20.	Zakup i wymiana znaków drogowych	-	23 628,00 zł	Budżet gminy Pępowa



# Agent Ubezpieczeniowy



## Jerzy Gluma

tel. 601 946 964

**BIURO CZYNNE:** od poniedziałku do piątku w godz. 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

► **Pępowa, ul. St. Nadstawek 1 (obok poczty)**

### KOMPLEKSOWA REJESTRACJA POJAZDÓW

Załatwiamy za Ciebie: Urząd Celny - akcyza, Urząd Skarbowy - VAT24,  
Wydział Komunikacji - rejestracja, Tłumaczenia - wszystkie języki

# Więści Pępowa



Operacja finansowana ze środków Unii Europejskiej  
w ramach działania 313,322,323 „Odnowa i rozwój wsi”  
objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich  
na lata 2007-2013



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013

Europejski Fundusz Rolny  
na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:  
Europa inwestująca w obszary wiejskie

W Skoraszewicach powstało wielofunkcyjne boisko sportowe ogólnodostępne. Z całą pewnością budowa boiska przyczyni się do zwiększenia aktywnego stylu życia mieszkańców wsi, a także poprawy stanu zdrowia i ogólnej sprawności fizycznej dzieci i młodzieży. Ogólnodostępne boisko dla mieszkańców z terenu naszej wiejskiej gminy umożliwi dostęp do różnych form czynnego uprawiania sportu i rekreacji oraz służyć będzie jako miejsce do wypoczynku i spędzania wolnego czasu.

Wykonawcą robót budowlanych była firma P.H.U. „CHOD-DRÓG” Przemysław Andrzejewskiego z siedzibą przy ul. Kwiatowej 11 w Krobi. Firma wykonała całość robót budowlanych w terminie od dnia 5 stycznia 2015 r. do dnia 29 kwietnia 2015 r. Realizacja inwestycji przebiegała sprawnie i została zakończona przed umownym terminem.

Całkowita wartość robót budowlanych wyniosła 638 231,38 zł, w tym dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na poziomie nie więcej niż 75% kosztów kwalifikowalnych inwestycji, tj. w kwocie 359 992,00 zł. Inwestycja finansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 313,322,323 „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

## Dane techniczne obiektu

Wielofunkcyjne boisko sportowe ogólnodostępne jest wykonane z przepuszczalnej nawierzchni poliuretanowej wraz z niezbędnym wyposażeniem trwale mocowanym do podłoża.

Powierzchnia boiska wielofunkcyjnego w obrysie ogrodzenia wynosi: 1756,80 m<sup>2</sup>, w tym:

- nawierzchnia poliuretanowa: 1424,60 m<sup>2</sup>,
- nawierzchnia z kostki brukowej z obrzeżami: 332,20 m<sup>2</sup>.

## Charakterystyka obiektu

Przewidziano trzy podstawowe funkcje: boisko do piłki ręcznej o wymiarach zewnętrznych 20 x 40 m, boisko do koszykówki o wymiarach wewnętrznych 15 x 28m i boisko do siatkówki o wymiarach zewnętrznych 9 x 18m.

Dodatkowa funkcja uzupełniająca – kort tenisowy, z wykorzystaniem słupów uniwersalnych o wymiarach zewnętrznych 10,97 x 23,77m.

Odprowadzenie wód opadowych następuje poprzez drenaż do kanalizacji deszczowej. Całość inwestycji będzie oświetlona, by móc korzystać z nowo wybudowanego boiska również po zachodzie słońca.

Luty 2015 r.



Kwiecień 2015 r.





## PRZEBUDOWANO DROGI W PASIERBACH, WILKONICACH I SIEDLCU

Gmina Pępowa po raz kolejny skorzystała z pomocy finansowej w formie dotacji celowej ze środków budżetu Województwa Wielkopolskiego przeznaczonych na prace związane z ochroną, rekultywacją i poprawą jakości gruntów rolnych. W ramach wyżej wymienionego dofinansowania remontów dróg dojazdowych do gruntów rolnych w Pasierbach, Wilkonicach i Siedlcu w terminie od dnia 24 kwietnia 2015 r. do dnia 1 czerwca 2015 r. wykonano z dotychczasowych dróg o nawierzchni z kruszywa kamiennego drogi o nawierzchni bitumicznej o łącznej długości 1114 mb.



Otwarcie drogi w Pasierbach



Wykonawcą robót budowlanych była firma Przedsiębiorstwo Dróg i Ulic Leszno Sp. z o.o., ul. Bema 33, 64-100 Leszno. Łączny koszt zadania wyniósł 201 935,09 zł, z czego 116 197,88 zł stanowiły środki z dotacji.

## STRAŻACY Z OSP PĘPOWO DZIAŁAJĄ LOKALNIE

Ochotnicza Straż Pożarna w Pępowie otrzymała dotację w wysokości 5 500,00 na realizację projektu pn. „OSP Pępowo – pracuje, bawi i uczy” realizowanego w ramach Programu „Działaj Lokalnie IX”. Celem projektu jest zwiększenie integracji i aktywizacji mieszkańców, wsparcie działań edukacyjnych na rzecz poprawy bezpieczeństwa oraz ratownictwa i ochrony mieszkańców oraz zaszczepienie zamiłowania do pracy społecznej. Założone cele zostaną osiągnięte dzięki 3 głównym działaniom: pracy, nauce i zabawie. Projekt potrwa do 30 listopada 2015 r.



Podczas pierwszych tygodni trwania przedsięwzięcia rozpoczęto prace związane z renowacją sikawki. Niestety w trakcie demontażu okazało się, że pojazd jest w bardzo złym stanie. Szczególnie ucierpiały jego drewniane elementy, które trzeba będzie wymienić na nowe. W czasie gdy sikawka przebywała w rękach fachowców pępowscy drухowie posprzątały i odmalowały jeden z garaży w remizie OSP. Obecnie trwają prace związane z przygotowaniem cokołu do posadowienia odrestaurowanej sikawki. Już niebawem odbędzie się piknik rodzinny połączony z prezentacją odnowionego pojazdu oraz pokazem sprzętu strażackiego lokalnych OSP.

W dalszej perspektywie strażacy zorganizują dla mieszkańców dwa spotkania o charakterze szkoleniowo – warsztatowym (w tym jedno we współpracy ze stowarzyszeniem „Ziołowieś” Pępowa) podczas których będzie można wylosować upominki – niespodzianki. Dla członków Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych przewidziano pouczająco-zapoznawczą wycieczkę do jednostek OSP z Krajowego Sytemu Ratowniczo – Gaśniczego położonych na terenie powiatu gostyńskiego. Ponadto mieszkańcy Pępowa i gminy Pępowa będą mogli spróbować swoich sił w konkursie na najlepszą rymowanek o pępowskich strażakach.

*Druhowie z OSP Pępowa*



## ŚWIĘTO PŁONÓW

Dożynki Gminno – Parafialne w Pępowie odbyły się 15 czerwca mszą św. z udziałem delegacji wsi naszej gminy z wieńcami dożynkowymi.



Po południu ciąg dalszy miał miejsce na stadionie sportowym gdzie Koła Gospodyń Wiejskich wystawiły ciasteczka i lemoniadę domową w różnych smakach. Strażacy z OSP Pępowa skutecznie schładzali aurę postawioną kurtyną wodną.



Tradycyjną, coroczną rywalizację wsi poprowadził niezastąpiony Stanisław Sielicki. Mimo niezwykle wysokiej temperatury publiczność dopisała, a zabawa była przednia. Po skończonych zmaganiach wójt gminy Pępowo wręczył drużynom nagrody w postaci czeków, a wcześniej panie otrzymały 12-litrowe termosy, które na pewno przydadzą się w ich pracy.

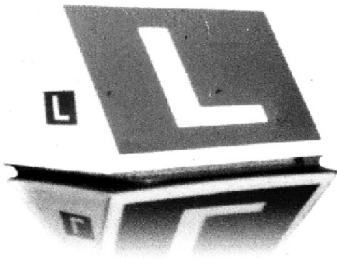


Podczas imprezy Stanisław Krywicki wręczył nagrody uczestnikom VI Deblowego Turnieju Tenisa o Puchar Wójta Gminy Pępowa.





Koncert Mirosława Szołtyska z zespołem, śpiewającego nie tylko biesiadę śląską, przypadł mieszkańcom gminy do gustu. Niestety aura spłatała nam poważnego figła, koncert został przerwany, a zabawa taneczna też się nie odbyła. Mimo pogodowych utrudnień impreza spotkała się z dobrym odbiorem (JaŚ).



## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

- kurs kat. B
- jazdy uzupełniające
- możliwość płatności w ratach
- konkurencyjna cena

**Maria Kwiecińska, 63-740 Kobylin, ul. Kolejowa 33  
tel. kom 601 671 161**

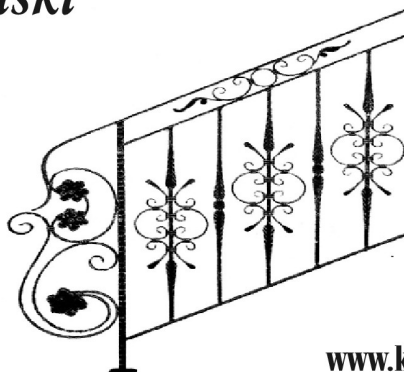
# NAUKA JAZDY

# „MARIA”

## KONSTRUKCJE STALOWE KOWALSTWO - ŚLUSARSTWO *Kazimierz Chudziński*

w ofercie:

- kute płoty, bramy i balustrady
- konstrukcje stalowe
- schody
- kraty, kojce i boksy dla zwierząt
- naprawa sprzętu rolniczego



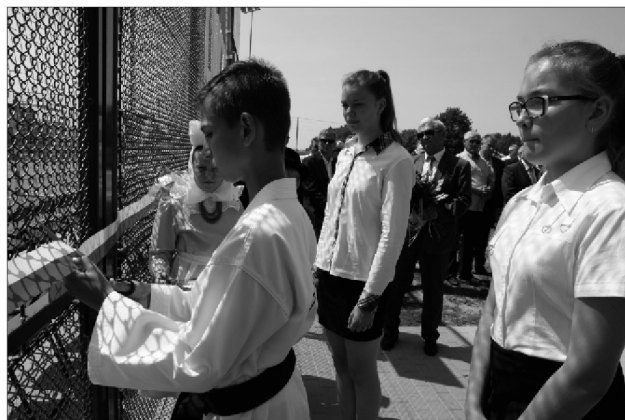
**Pępowa**  
**ul. Chocieszewicka 11/2**  
**tel. 65 573 60 14**  
**kom 695 946 014**

[www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl](http://www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl)

## DNI ZIEMI PĘPOWSKIEJ

**13 czerwca**

Tegoroczne Dni Ziemi Pępowskiej były okazją do zorganizowania uroczystości z okazji XXV-lecia samorządu. Wydarzenie to miało miejsce w skoraszewickiej szkole, na której spoczęło przygotowanie oprawy tego dnia - z czego szkoła wywiązała się bardzo dobrze.



Uroczysta sesja Rady Gminy Pępowa skupiła się na wspomnieniach i ocenie 25 lat działalności. Przy tej okazji dwaj najstarsi działacze, radny Zygmunt Gulcz i sołtys Babkowic Konrad Pieprzyk, otrzymali z rąk Wójta listy gratulacyjne.





## Więści Pępowa

Później nastąpiło uroczyste otwarcie nowoczesnego kompleksu sportowego, który zaspokoi potrzeby szkoły, a popołudniami umożliwi prowadzenia zajęć sportowych dla różnych grup młodzieży i starszych

Dzięki staraniom szkoły sponsorzy wsparli przygotowanie imprezy, a kiedy dodać do tego wsparcie życzliwego nam Samorządowego Funduszu Poręczeń Kredytowych w Gostyniu i Urzędu Gminy, otrzymaliśmy dość pokaźne środki, co umożliwiło przygotowanie imprezy na dobrym poziomie.

Po uroczystym otwarciu i przecięciu wstęgi przez młodzież skoraszewickiej szkoły byliśmy świadkami bogatego i atrakcyjnego programu artystycznego w wykonaniu młodzieży ze szkół w Skoraszewicach i Pępowie. Na zakończenie wysłuchaliśmy koncertu Orkiestry Dętej Miasta i Gminy Gostyń.

### 14 czerwca



W tym dniu odbyło się symboliczne otwarcie kąpieliska „Cegielnia” i Otwarte Zawody Wędkarskie o puchar wójta gminy Pępowa, w których wzięło udział bez mała 50 wędkarzy. Wszyscy zawodnicy otrzymali nagrody i gadżety ufundowane przez koło PZW w Pępowie i Wójta, które wręczyli wójt Stanisław Kryszicki i przewodniczący rady gminy Zenon Rogala.

### 20 czerwca

Coroczny, odbywający się już kilkanaście lat, Turniej Drużyn Podwórkowych, odbył się na boisku Orlik. Zmagania tych drużyn od zawsze budzą duże emocje i sprawiają satysfakcję zawodnikom i kibicom.



W turnieju wzięło udział 8 drużyn. Wszyscy zawodnicy otrzymali słodczyce, a zwycięzcy nagrody rzeczowe.

### 28 czerwca

Gminne i Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze.  
(więcej na stronie 15)

### 5 lipca

Zawody Konne o puchar Wójta Gminy Pępowa, odbyły się w tym roku tylko w powożeniu.



W zawodach wzięło udział ponad 20 zaprzęgów w czterech kategoriach (Jaś).

## DZIAŁO SIĘ W OSP



### XIV Halowy Turniej Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Powiatu Gostyńskiego.

W dniu 28 marca w hali sportowej w Pępowie odbył się XIV Halowy Turniej Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Powiatu Gostyńskiego. Zasadniczym celem tego turnieju była:

- integracja, popularyzacja i krzewienie kultury fizycznej wśród młodzieży, pogłębianie wiedzy i umiejętności z zakresu pożarnictwa,
- rozszerzenie wiedzy dotyczącej otaczającej nas przyrody i jej bogactw,
- pogłębianie wiedzy z zakresu ratownictwa przedmedycznego.

Do turnieju przystąpiło sześć gmin, każda z nich wystawiła jedną drużynę żeńską oraz męską. Po uroczystym przywitaniu, odśpiewaniu strażackiego hymnu oraz oficjalnym otwarciu zawodów przez gospodarza gminy wójta Stanisława Krysickiego, zawodnicy przystąpili do rywalizacji, która podzielona została na część testową i sportową. Część sportowa składała się z pięciu sprawnościowych konkurencji: rzut piłką do kosza, rzut lotką do tarczy, rzut piłką do tarczy ruchomej i bieg w worku oraz strażackiego toru przeszkód. W części teoretycznej zawodnicy musieli odpowiedzieć na pytania związane tematycznie z pożarnictwem, ekologią i leśnictwem. Przed przystąpieniem do próby teoretycznej wszyscy startujący uczestniczyli w pogadance dotyczącej w/w zakresów wiedzy. Młodzi strażacy zostali również poddani sprawdzianowi z wiedzy teoretyczno-praktycznej z zakresu ratownictwa przedmedycznego. Organizator przeprowadził również krótką kartkówkę dla każdego uczestnika ze znajomości słów hymnu strażackiego.

Po podliczeniu wyników klasyfikacja ogólna przedstawia się następująco:

Klasyfikacja w grupie żeńskiej: MDP Pępowo, MDP Bodzewo, MDP Zimnowoda, MDP Goła, MDP Pogorzela, MDP Domachowo.

Klasyfikacja w grupie męskiej: MDP Borek Wlkp., MDP Piaski, MDP Goła, MDP Babkowice, MDP Pogorzela, MDP Wymysłowo.

Klasyfikacja gmin: Borek Wlkp., Piaski, Pępowo, Gostyń, Pogorzela i Krobia.

### VII Pielgrzymce Strażaków

26 kwietnia 2015 r. na Jasną Górę do Częstochowy przybyły rzesze strażaków OSP, funkcjonariuszy i pracowników cywilnych PSP, orkiestry dęte OSP, słuchacze szkół pożarniczych z całej Polski aby wziąć udział w VII Pielgrzymce Strażaków, w tym grupa strażaków z powiatu gostyńskiego i oczywiście z naszej gminy z OSP Pępowo, Babkowic i Krzekotowic.

### Dzień Strażaka

4 maja w Pasierbach odbyły się gminne obchody Dnia Strażaka zorganizowane przez Zarząd Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Pępowie i OSP Pasierby. Świętowanie strażackie rozpoczęły się od mszy św. którą koncelebrowali

proboszczowie ks.: Kazimierz Małek, Wiesław Wittig i kapelan strażaków powiatu gostyńskiego - ks. Michał Kulig. Tradycyjnie już dzień św. Floriana stał się okazją by podziękować osobom wspierającym ochronę przeciwpożarową. Druhom którzy dbają o bezpieczeństwo mieszkańców gminy, za ich całoroczny trud i ofiarność w niesieniu pomocy potrzebującym wręczono odznaczenia i wyróżnienia.



Srebrny medal za zasługi dla pożarnictwa otrzymał Krystian Betowski, a wzorowego strażaka otrzymali: Marcin Jarmużek, Szymon Pietrowski, Szymon Kmiecik, Paweł Waleński i Dominik Snela. Podziękowania od Prezydium Zarządu Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Pępowie za okazaną pomoc w gaszeniu pożaru otrzymała Pani Monika Szydłowska.

### Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze

W niedzielę 28 czerwca na stadionie sportowym odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych i Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych wg regulaminu CTiF. Otwarcia dokonał Prezes Zarządu Oddziału Gminnego dh Andrzej Małecki który powitał wszystkich przybyłych zaproszonych gości, strażaków i publiczność. Organizatorem tegorocznych zawodów był: Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie, Urząd Gminy i OSP Krzyżanki.

W tym roku w szrankach o czołowe lokaty i puchary stanęło 28 drużyn.

Zawody rozegrane zostały tradycyjnie w dwóch konkurencjach tj.: sztafecie pożarniczej 7 x 50 m z przeszkodami, w sztafecie CTiF 400 m (grupa MDP) oraz ćwiczeniu bojowym. Seniorzy musieli zaprezentować się w dodatkowej konkurencji jaką była musztra.





# Więści Pępowa



Na kilka godzin boisko sportowe w Pępowie stało się areną rywalizujących drużyn o cenne sekundy i również cenne punkty. Strażacy mogli przetestować swoją sprawność fizyczną i nabyte umiejętności. Po niezwykle zaciętej rywalizacji zwycięzcami w grupie A okazali się po raz kolejny bezkonkurencyjni druhowie z Ludwinowa. Laureatami najmłodszej kategorii wiekowej została: drużyna młodzieżowa w grupie żeńskiej i męskiej MDP Pępowa te dwie nasze drużyny w klasyfikacji powiatowej również zdobyły pierwsze miejsce.

Dla najlepszych trzech jednostek z każdej kategorii wójt gminy ufundował puchary, a pierwszym trzem drużynom seniorów przyznał nagrody pieniężne. Wszystkie reprezentacje MDP otrzymały nagrody rzeczowe.

## KLASYFIKACJA OGÓLNA MDP POWIATOWE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE PĘPOWO 28 CZERWIEC 2015

Lp	MDP	Miejsce	Wynik końcowy	Sztafeta	Bojówka	Uwagi
<b>drużyna - dziewcząt</b>						
1	Pępowo II	1	991,1	69,8	921,3	
2	Zimnowoda	2	955,1	82,7	872,4	
3	Gola	3	950,8	77,8	873,0	
<b>drużyna - chłopców</b>						
1	Pępowo	1	1018,5	94,2	924,3	
2	Zalesie	2	1009,5	96,6	912,9	
3	Gola	3	1004,5	97,4	907,1	

## KLASYFIKACJA OGÓLNA MDP GMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE 28 CZERWIEC 2015

Lp	MDP	Miejsce	Wynik końcowy	Sztafeta	Bojówka	Uwagi
<b>drużyna- dziewcząt</b>						
1	Pępowl	1	991,1	69,8	921,3	
2	Babkowice	2	966,8	63,8	903,0	
3	Pępowo I	3	964,0	85,3	878,7	
4	Siedlec	4	900,1	80,2	819,9	
<b>drużyna- chłopców</b>						
1	Pępowo	1	1018,5	94,2	924,3	
2	Krzekotowice	2	1005,6	90,5	915,1	
3	Krzyżanki	3	952,7	76,6	876,1	
4	Babkowice	4	928,5	91,0	837,5	
5	Ludwinowo	5	920,4	68,0	852,4	
6	Wilkonice	6	784,6	46,6	738,0	

## KLASYFIKACJA OGÓLNA OSP GMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE 2015

Lp	OSP	Miejsce	Wynik końcowy	Sztafeta	Bojówka	Musztra
<b>drużyna- żeńska</b>						
1	Pępowo	1	247,1	81,0	166,1	0
<b>drużyna- męska</b>						
1	Ludwinowo I	1	110,0	62,4	47,6	0
2	Ludwinowo II	2	120,4	70,0	50,4	0
3	Pępowo	3	134,5	65,6	67,9	1
4	Pasierby	4	135,9	66,6	68,3	1
5	Babkowice	5	141,5	64,8	76,7	0
6	Krzekotowice	6	141,8	81,5	60,3	0
7	Czeluścin	7	154,5	77,5	77,0	0
8	Krzyżanki	8	155,7	67,3	88,4	0
9	Gębice	9	157,5	83,0	74,5	0
10	Siedlec	10	158,9	66,8	92,1	0
11	Wilkonice	11	160,1	72,7	87,4	0
12	Magdalenki	12	164,9	74,3	86,6	4
13	Skoraszewice	13	233,4	79,7	129,7	24

### Obóz MDP

Kolejny już raz w miejscowości Brenno odbył się VIII Obóz Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych dla młodych strażaków z powiatów: gostyńskiego, leszczyńskiego, rawickiego, międzychodzkiego, grodzkiego i śremskiego. W okresie od 12 do 25 lipca w obozie udział wzięło prawie 160 uczestników w tym 9 z naszej gminy. W ciągu dwóch tygodni korzystając z wyjątkowo gorącego lata uczestnicy obozu mieli doskonałą okazję do zażywania kąpeli słonecznych i wodnych nad jeziorem Białym. Brali udział w różnych zabawach i konkursach m.in. mody i piosenki obozowej, wybory miss i mistera, śluby obozowe, chrzest na obozowicza, a wieczorami bawili się na dyskotekach. Poza czasem na zabawę i wypoczynek młodzi strażacy uczyli się m.in. zabezpieczania miejsca zdarzenia, udzielania pierwszej pomocy, mogli ćwiczyć ze sprzętem ratowniczo-gaśniczym. W trakcie trwania obozu młodzież mogła sprawdzić swoje umiejętności w praktyce biorąc udział w obozowych zawodach sportowo-pożarniczych rozegranych pomiędzy sekcjami. Nad poprawnym przebiegiem zawodów czuwała komisja sędziowska składająca się z druhow z OSP Pępowo. W tym roku młodzi druhowie mieli okazję złożyć wizytę w Komendzie Miejskiej PSP w Lesznie, gdzie zapoznali się z tajnikami i codzienną służbą strażaka. W tym dniu mogli również ochłodzić się w Leszczyńskim basenie Akwawit.

Dwa tygodnie szybko minęły i niestety nadszedł czas wyjazdu do domów. Dla wielu rozstanie z koleżankami i kolegami nie było łatwe a więc umawiali się na kolejny obóz.

Grzegorz Wabiński

# KONKURS

na rymowanke o pepowskich strazakach  
pn.

**„Strażacy pracują, mieszkańcy rymują”**

Wymyśl krótki wierszyk - rymowanke o strazakach z Pepowa  
i zgarnij strazackie nagrody!



**ZGŁOSZENIA DO 31.10.2015 r.**

pod adresem  [wabgre@wp.pl](mailto:wabgre@wp.pl)

wiersze i rymowanki w formie papierowej można zostawić

w **Gminnej Bibliotece Publicznej w Pepowie (budynek CS-K)**

Autorzy najlepszych rymowanek otrzymają nagrody rzeczowe a ich rymowanki zostaną opublikowane na naszym profilu na Facebooku, na stronie [www.osp.pepowo.pl](http://www.osp.pepowo.pl) oraz ozdobią ściany remizy OSP\*

\* regulamin konkursu na:

- [www.osp.pepowo.pl](http://www.osp.pepowo.pl)
- [www.facebook.com/OSP-Pepowo](https://www.facebook.com/OSP-Pepowo)



Dofinansowano ze środków Programu „Działaj Lokalnie IX” Polskoamerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce

## ECHO SZKOŁY

SSP w Skoraszewicach

### ROK SZKOLNY 2015/2016 ROZPOCZĘTY

1 września to ważna data dla pierwszoklasistów w Samorządowej Szkole Podstawowej im. Powstańców Wielkopolskich w Skoraszewicach. W dniu inauguracji nowego roku szkolnego w murach naszej szkoły odbyło się uroczyste ślubowanie uczniów klas pierwszych.

Wszystkich zebranych przywitała pani dyrektor Aleksandra Nowak, po czym nastąpiła najważniejsza chwila – uroczyste ślubowanie i pasowanie. Ukoronowaniem aktu pasowania, do którego przystąpiło 31 uczniów z klas pierwszych było wręczenie pamiątkowych dyplomów. Najmłodszy otrzymał również upominki ufundowane przez Radę Rodziców.



Rozpoczęcie nauki w szkole jest dużym przeżyciem dla dzieci oraz ich rodzin. Maluchy poznają środowisko, kolegów, nauczycieli, chcą wśród nowych osób odnaleźć swoje miejsce.

Szczególnym gościem uroczystości była pani Maria Stachowiak, inspektor do spraw oświaty organu prowadzącego naszą placówkę, która przekazała z okazji nowego roku szkolnego w imieniu swoim i wójta gminy pana Stanisława Krysickiego specjalne życzenia dla uczniów, rodziców, nauczycieli i pracowników szkoły.

Pani inspektor wręczyła Akty Mianowania naszym koleżankom pani Weronice Jankowskiej i pani Małgorzacie Kaźmierczak, które z sukcesem ukoczyły kolejny etap awansu zawodowego. Serdecznie gratulujemy.

*Anna Hadaś*

### ZAJĘCIA ADAPTACYJNO – ORGANIZACYJNE W ODDZIAŁACH PRZEDSZKOLNYCH

Tradycją naszej szkoły jest organizacja zajęć adaptacyjno-organizacyjnych dla przedszkolaków i ich rodziców. W roku szkolnym 2014/2015, wyżej wymienione zajęcia miały miejsce w czerwcu oraz w sierpniu. W czerwcu, w zajęciach uczestniczyły dzieci, które od września po raz pierwszy będą uczęszczały do przedszkola, natomiast w sierpniu nowi przedszkolacy spotkali się ze swoimi kolegami, którzy już mają za sobą pierwszy rok pobytu w przedszkolu. Zajęcia odbywały się zarówno w pierwszym, jak i w drugim oddziale przedszkolnym.

Pierwsza część spotkania miała charakter zajęć integracyjnych. Dzieci wraz z rodzicami brały udział w zorganizowanych zabawach, podczas których miały możliwość wzajemnego poznania się. Dzieci chętnie uczestniczyły w zabawach, spontanicznie odpowiadały na pytania nauczyciela, bardzo żywo reagowały na fragment zajęć muzyczno-ruchowych. Każde dziecko zostało oficjalnie powitane piosenką, tym samym wstąpiło w szeregi przedszkolaków. Dzieci zostały zapoznane z najbliższym otoczeniem oraz pomieszczeniami znajdującymi się w pobliżu sal przedszkolnych. Drugą część zajęć, to spontaniczna zabawa dzieci z niewielkim udziałem rodziców i nauczycieli. Ostatnim etapem spotkania była wspólna zabawa na placu zabaw.

Zajęcia adaptacyjno-organizacyjne, to doskonały moment, na rozpoczęcie współpracy z rodzicami. Podczas spotkania zostały omówione najważniejsze kwestie, dotyczące organizacji i przebiegu zajęć w przedszkolu.

Tego typu zajęcia są potrzebne przede wszystkim dzieciom, ale również rodzicom, którzy mają okazję zobaczyć namiastkę zajęć, w których będzie uczestniczyło ich dziecko oraz wychowawcom grup, którzy od nowego roku szkolnego zmierzają się z nowymi doświadczeniami i sytuacjami dydaktyczno-wychowawczymi.

*Sylwia Begale, Patrycja Plewa*

### WRĘCZENIE „WYPRAWEK SZKOLNYCH”



W sierpniu w Samorządowej Szkole Podstawowej im. Powstańców Wielkopolskich w Skoraszewicach przekazaliśmy uczniom 40 plecaków w ramach projektu inicjatywa edukacyjna realizowanego przez GAZ – SYSTEM S.A. Oddział w Poznaniu. Z roku na rok akcja „wyprawki szkolne” przybiera coraz większe rozmiary. Mamy nadzieję, że obdarowane dzieci z taką samą radością, z jaką odbierały wyprawki, będą chodzić do szkoły.







## Zespół Szkół w Pępowie

### NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH

O osiągnięciach Jakuba i Eryka zostało napisane już wiele i myślę, że jeszcze wiele razy ktoś będzie pisał. Jednak sukces, który osiągnęli w Wielkopolskim Konkursie Wiedzy o Samorządzie Terytorialnym, zapewne przejdzie do historii szkoły i tego konkursu jako wyjątkowy. Już od dwóch lat Eryk i Jakub zwyciężali na szczuble powiatowym i brali udział w finale wojewódzkim konkursu, zdobywając miejsca na podium. W tym roku nie było inaczej. Po raz trzeci chłopcy reprezentowali powiat gostyński i odnieśli sukces, jakiego nie było. W finale wojewódzkim XXII edycji Wielkopolskiego Konkursu Wiedzy o Samorządzie Terytorialnym, który odbył się 16 czerwca 2015 roku w Zespole Szkół Ekonomiczno-Usługowych w Żychlinie, Jakub Rzepka zajął I, a Eryk IV miejsce. W konkursie wzięło udział około 60 gimnazjalistów z województwa wielkopolskiego. Tematyka konkursu jest bardzo szeroka i trudna. Obejmuje treści dotyczące funkcjonowania samorządu terytorialnego wszystkich szczebli, ustroju Polski, Unii Europejskiej, a także działalności organizacji pozarządowych. Nasi uczniowie z testu pisemnego zdobyli największą ilość punktów i weszli do ścisłego finału. Druga część odbywała się publicznie. „Finałowa ósemka” odpowiadała na 3 pytania z wylosowanego zestawu. „Sukces to drabina, po której nie sposób się wspiąć z rękami w kieszeniach” /Philip Wylie/



Nieprzeciętna wiedza i doskonale przygotowanie pozwoliły chłopcom wspiąć się na najwyższe szczeble tej drabiny, a Jakubowi Rzepce na sam szczyt!!! GRATULUJĘ!!! Tegoroczny sukces jest szczególnie ważny, ponieważ ma miejsce w roku, w którym obchodzimy 25 - lecie SAMORZĄDNOŚCI, jest także doskonałą promocją naszej SZKOŁY i MAŁEJ OJCZYZNY – GMINY PĘPOWO. Autorzy tych osiągnięć, których w klasie pierwszej zachęciłam do udziału w tym konkursie, byli jak nieozłifowane diamenty. Dzisiaj to prawdziwe brylanty,

które do długiej listy swoich sukcesów dorzuciły kolejny i chyba ostatni, na tym etapie edukacji.

Warto przypomnieć!

2013

- Etap powiatowy: I miejsce – Eryk Andrzejewski, II miejsce – Jakub Rzepka,

- Finał wojewódzki: II miejsce – Jakub Rzepka.

2014

- Etap powiatowy: I miejsce – Eryk Andrzejewski, II miejsce – Jakub Rzepka,

- Finał wojewódzki: II miejsce – Jakub Rzepka, III miejsce – Eryk Andrzejewski.

2015

- Etap powiatowy: I miejsce – Jakub Rzepka, II miejsce Eryk Andrzejewski,

- Finał wojewódzki: I miejsce – Jakub Rzepka, IV miejsce – Eryk Andrzejewski.

Anna Raczkiewicz

### AKCJA PLECAKI W PĘPOWSKIEJ SZKOLE



W poniedziałek, 24 sierpnia w holu gimnazjum w Pępowie pojawiła się gromada zaproszonych do szkoły dzieci i grupa młodzieży gimnazjalnej. Najmłodszy, którzy od 1 września rozpoczną naukę w szkole, przybyli w towarzystwie rodziców.

Zebranych serdecznie przywitała dyrektor Zespołu Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum Cyryla Krajka. Wyznaczona Komisja ds. akcji obdarowała uczniów kolorowymi plecakami. Darczyńcami byli: Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A., który ufundował 80 sztuk oraz Parafia Pępowa, która wyposażyła 23 plecaki otrzymane z Poznańskiej Caritas.





## VI OGÓLNOPOLSKI BIEG KATYŃSKI W PĘPOWIE

W tym roku przypada 75. rocznica zbrodni katyńskiej i piąta rocznica katastrofy smoleńskiej. Już po raz szósty formą upamiętnienia ofiar obu katyńskich tragedii stał się w Pępowie Ogólnopolski Bieg Katyński. Odbył się on w piątek, 10 kwietnia 2015 r. w centrum Pępowa, w cieniu posadzonych w 2009 r. „dębów katyńskich”, upamiętniających zamordowanych w 1940 r. przez sowieckie NKWD por. W.P. Józefa Rzepkę i dwóch aspirantów Policji Państwowej - Antoniego Busza i Franciszka Nadstawka.



W VI Ogólnopolskim Biegu Katyńskim w Pępowie wystartowało około 300 uczestników, głównie uczniów Zespołu Szkół w Pępowie. Gościliśmy też zawodników z innych miejscowości. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe plakietki i posiłek, a zwycięzcy – medale i nagrody. Na zakończenie odbył się masowy bieg rekreacyjny, bez ograniczeń wiekowych. Każdy uczestnik tego biegu otrzymał pamiątkowy dyplom i mógł wziąć udział w losowaniu nagród.



Kierownikiem zawodów był pan Jacek Migdalski, który zajął się stroną techniczno – sportową całego przedsięwzięcia. Moim zadaniem było znaleźć dla Biegu Katyńskiego patronów i sponsorów, dzięki którym idea mogła stać się rzeczywistością. Wzorem lat ubiegłych VI Bieg Katyński w Pępowie odbył się pod wspólnym patronatem szkoły, gminy i parafii w Pępowie. Wójt gminy Pępowa p. S. Krysicki, pomógł nam pozyskać środki na medale, pamiątkowe plakietki i część nagród oraz skoordynował działania strażaków, policji, pracowników Urzędu i CS-K. Z kolei firma Emilgrana Poland Sp. z o.o. (Siedlec) oraz Powiatowy Bank Spółdzielczy w Gostyniu sfinansowały większość nagród dla uczestników biegu. Pragnę podziękować wszystkim, którzy pomogli nam w realizacji tego niezwykłego przedsięwzięcia. Dziękuję również wszystkim uczestnikom VI Biegu Katyńskiego w Pępowie; nie każdy mógł stanąć na podium, ale wszyscy stoczyli walkę z pokusą „nicnierobienia” i z własną słabością, a wysiłkiem włożonym w pokonanie trasy ok. 1000 – 1500 m. godnie upamiętnili ofiary Katynia i Smoleńska.

*Mirosława Bigaj*

Dziękujemy sponsorom za wsparcie finansowe:  
panu wójtowi S. Krysickiemu i Radzie Gminy Pępowo,  
firmie Emilgrana Poland Sp. z o.o. (Siedlec),  
Powiatowemu Bankowi Spółdzielczemu w Gostyniu,  
Radzie Sołectkiej wsi Pępowo,  
Radzie Rodziców ZSSPiG w Pępowie,  
Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Pępowie,  
firmie p. Justyny Waszak,  
firmie p. Ireneusza Matyli.

Dziękujemy za pomoc w organizacji biegu:  
p. Jolancie Nowackiej za opiekę medyczną nad uczestnikami biegu,  
p. Jackowi Ślaskiemu – kierownikowi CS-K w Pępowie za plakietki, dyplomy w biegu masowym oraz pomoc przy zakupie nagród i stworzeniu oprawy technicznej biegu, strażakom, policji, pracownikom CS-K i Urzędu Gminy w Pępowie,  
p. Tomaszowi Jarusowi za dyplomy,  
p. Karolinie Grześkowiak za medale,  
p. Beacie Kaczmarek za pomoc w zorganizowaniu kącika medycznego,  
p. Ewie Migdalskiej za prowadzenie biura zawodów, dyrekcji i nauczycielom Zespołu Szkół w Pępowie, którzy zaangażowali się w organizację biegu i otoczyli opieką jego uczestników oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wsparli organizację VI Ogólnopolskiego Biegu Katyńskiego w Pępowie.

*Organizatorzy Biegu Katyńskiego  
Mirosława Bigaj  
Jacek Migdalski*





## NIEZAPOMNIANY SPEKTAKL

W ostatnim tygodniu maja 2015 r. Koło Teatralne przy Zespole Szkół SPiG w Pępowie, działające już 21 lat, po raz kolejny zaprosiło wszystkich miłośników teatru na spektakl. Tym razem „wystawiliśmy” *Ballady i romanse* Adama Mickiewicza. Praca nad przedstawieniem trwała wiele godzin. Członkowie koła z zapałem uczestniczyli w maratonie prób, pokonując kolejne etapy przygotowań: najpierw ćwiczenia dykcji i intonacji, wspólnie szczytowanie ról, następnie planowanie poszczególnych scen w przestrzeni połączone z dodawaniem nowych elementów takich jak ruch, światło, dźwięk, wszelkie rekwizyty i kostiumy. Hol szkoły podstawowej zamienił się w teatralną widownię, a schody w scenę.



W czasie prób atmosfera bywała gorąca, ale wiele było też śmiechu i radości ze wspólnego robienia czegoś niepowtarzalnego. To właśnie w czasie prób członkowie koła lepiej się poznają, zżywają się ze sobą, zaczynają stanowić swoistą drużynę, w której każdy ma swoje miejsce i która daje swym członkom oparcie. Widzowie, którzy przychodzą na nasze spektakle, mają możliwość przeżyć miłą chwilę, rozszerzyć horyzonty w obcowaniu z repertuarem ambitnym, ale dostosowanym do możliwości odbioru młodej widowni. Jednak największy efekt edukacyjny widać wśród członków koła, którzy zapamiętują „Ballady i romanse” na długo, może na całe życie, ponieważ edukacja jest najskuteczniejsza, gdy łączy się z przeżywaniem, z pozytywną „adrenaliną”, z zaangażowaniem uczuciowym.

Spektakl *Ballady i romanse* A. Mickiewicza członkowie koła teatralnego zaprezentowali widzom 3 razy. W poniedziałek,



25 maja 2015 r. zaprosiliśmy na nasze przedstawienie mamy z okazji ich święta, tym samym organizując pierwszy raz w historii pępowskiego gimnazjum „Dzień Matki”. Po przedstawieniu mamy mogły sobie uciąć pogawędkę przy kawie i słodkościach, ciesząc się chwilą odpoczynku i miłą atmosferą tego niezwykłego spotkania. Spektakl w środę, 27 maja, przeznaczony był dla uczniów naszej szkoły. Aby obejrzeć przedstawienie, należało kupić program – wejściówkę, a jednocześnie kupon w loterii. Dochód ze sprzedaży programu przeznaczony został na zakup nagród w konkursie przeprowadzonym wśród uczestników i widzów środowego spektaklu. W środę dotarła do nas również pani redaktor z Życia Gostynia, która opisała nasz spektakl w artykule pod znamennym tytułem „Romantyczni i doskonali”. Spektakl sobotni (30 maja) - z okazji jubileuszu 21 lat („oczka”) istnienia koła - przeznaczony był dla przyjaciół i byłych członków koła teatralnego. Spotkanie „po latach...” rozpoczęło się spektaklem „Ballady i romanse”, po którym w stołówce szkolnej miały miejsce miłe „pogaduchy” sentymentalno-wspomnieniowe przy kawie i słodkościach...

Korzystając z gościnnych łamów „Więści Pępowa” bardzo dziękuję za plasek, który ufundowała dla Koła Teatralnego z okazji jego jubileuszu Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Pępowie. Dziękuję również wszystkim tym, którzy w różny sposób przyczynili się do realizacji spektaklu „Ballady i romanse”.

Mirosława Bigaj

## Z PĘPOWA DO WARSZAWY

W sobotę 18 kwietnia odbyło się w Zielonej Górze walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze tamtejszego Oddziału Związku Literatów Polskich, w którym wziął udział jego członek, pępowianin, Ireneusz Szafranek. Wybrano nowe władze liczące 30 członków Oddziału. Prezesem został ponownie – wybrany jednogłośnie – Eugeniusz Kurzawa. I. Szafranek. wszedł zaś w skład Komisji Rewizyjnej oraz sześciuosobowej delegacji Oddziału na Walny Zjazd Delegatów Związku Literatów w Warszawie. Zjazd odbył się 16 maja br. i wybrał nowe władze Związku. Prezesem Zarządu Głównego został ponownie Marek Wawrzynkiewicz – poeta, dziennikarz i tłumacz.

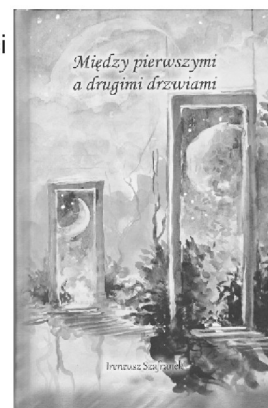
Praca w ZLP i związane z nią obowiązki nie przeszkadzają Szafrankowi w twórczości poetyckiej. W czerwcu br. do rąk czytelników trafił 17. zbiór jego wierszy *Między pierwszymi a drugimi drzwiami*, którego wydawcą jest Urząd Gminy Pępowa, a współwydawcą Związek Literatów Polskich Oddział Zielona Góra. Tomik ukazał się dzięki wsparciu: Urzędu Gminy Pępowa, Towarzystwa Edukacyjno-Kulturalnego Ziemi Pępowskiej, Małgorzaty i Mariana Kaczmaków, Ireny i Marka Tarnowskich, Grażyny i Andrzeja Małeckich, Barbary i Grzegorza Krawczuków oraz firmy Netbox Polska Sp. z oo. S.K.A. Ilustracje są dziełem Wiesława

Matysika, a skład komputerowy wykonał Adam Szopa, współpracujący z autorem od wielu lat.

Poecie życzymy powodzenia w dalszej twórczości i wiary w siłę poezji. Miłośników poezji zachęcamy do lektury, prezentując wiersz z najnowszego tomiku.

### Uliczne latarnie

ulicznym latarniom  
zaglądamy pod powieki  
tu krajobrazy pozbawione ciemności  
w ich uścisku światła  
błyszczą wilgotne uliczki  
a w wierszach poetów  
to przejścia  
od światła do ciemności  
a czas jest taki sam  
dla wszystkich  
gdy trzeba z kimś pozostać  
gdy trzeba się z kimś rozstać  
na zawsze



## PROMOCJA ZAPISKÓW MARCINA TURBAŃSKIEGO I KONTEKST HISTORYCZNY

Lata okupacji niemieckiej (1939-1945) to niespotykany w dziejach okres terroru wobec polskiego Kościoła i księży. Hitler już we wrześniu 1939 roku kazał zniszczyć całe polskie duchowieństwo jako podporę polskości. Szczególnie dramatyczną formę przybrało to na terenach wcielonych do Rzeszy, w „Kraju Warty”, w którym znalazła się Archidiecezja Poznańska. W marcu 1940 roku kończył się tam drugi etap zaplanowanej i konsekwentnie realizowanej eksterminacji księży. 12 dnia tego miesiąca Niemcy aresztowali proboszcza Skoraszewic, ks. Stefana Radzkiego. W tym czasie były przewodniczący Akcji Katolickiej w nieodległym Pępowie, dr Stanisław Rostworowski, przebywał w Bukareszcie, skąd napisał list do przebywającego w Rzymie ks. kardynała Augusta Hlonda, prymasa Polski, arcybiskupa gnieźnieńskiego i poznańskiego. W kilku zdaniach Rostworowski przypomniał pośpiech z jakim prymas rozbudowywał przed wojną polską Akcję Katolicką (organizacja świeckich katolików) i dodał, że dziś rozumie czym prymas się kierował: „w umęczonym kraju, pozbawionym kleru i nabożeństw (...) szeregi Akcji Katolickiej to jedyna ostoja”.

Kardynał Hlond rozbudowując Akcję Katolicką miał na celu wzmocnienie udziału świeckich w krzewieniu wiary. Europa miała już za sobą eksterminację duchowieństwa z rąk komunistów w Rosji i Hiszpanii. Prymas musiał mieć świadomość zagrożenia ze strony dwóch stojących u wrót Polski pogańskich systemów, z jednej strony nazizmu (hitleryzmu), z drugiej – komunizmu. Przeczucia – jak się okazało – go nie myliły. W tych warunkach przygotowanie świeckich do działalności misyjnej wydawało się konieczne.

6 października 1941 roku Niemcy aresztowali ks. Jana Bąka, proboszcza ze Smolic, pełniącego jednocześnie obowiązki administratora parafii pępowskiej i wikariusza substytutu proboszcza w Skoraszewicach. W tym samym dniu aresztowano również ks. Mariana Walorka, wikarego z Pępowa, posługującego w Skoraszewicach w zastępstwie schorowanego ks. Bąka. Świątynia w Skoraszewicach zaś decyzją władz okupacyjnych została zamknięta. Spełniły się więc najczarniejsze przewidywania ks. kardynała Hlonda.

Na Marcina Turbańskiego, pełniącego od 1927 roku funkcję kościelnego w tamtejszej parafii, jak również prezesa Akcji Katolickiej, spadło szereg niecodziennych obowiązków. Najpierw z zamkniętego i opieczetowanego kościoła trzeba było wy dostać konsekrowane komunikanty, by nie dopuścić do ich profanacji przez Niemców. Turbański podjął się tego zadania pod osłoną nocy. A w dłuższej perspektywie musiał np. zapewnić zmarłym parafianom godne pochówki. Wreszcie Turbański dbał, by do chorych mieszkańców wsi mógł dojechać z Gostynia (później Domachowa) jedyny pracujący w powiecie ksiądz. Również po wojnie brakowało księży, około 20 lat w parafii nie było

proboszcza, sytuacja ta nakładała na kościelnego dodatkowe obowiązki. Te i inne historie opisał w swoich notatkach (pamiętnikach), opracowanych przez Bogusława Janika i wydanych w marcu bieżącego roku w Gębicach.

„Zapiski Marcina Turbańskiego, w latach 1927-1990 kościelnego w parafii pod wezwaniem św. Katarzyny w Skoraszewicach” – tak brzmi pełny tytuł tej pozycji – oparte zostały na rękopisach tytułowego bohatera. Okazuje się przy tym, że skromna postać pozwoliła na dokonanie wielu spostrzeżeń i obserwacji (...). Dzięki uporządkowaniu rękopisów Turbańskiego i poddaniu redakcyjnej obróbce czytelnik poznaje historię skoraszewickiego kościoła, czasy okupacji niemieckiej we wsi, rodzinę Sypniewskich (właściciele majątku Skoraszewice), relacje społeczne, a także opis osobistego spotkania Turbańskiego z generałem Józefem Hallerem – napisał Ryszard Biberstajn, jeden z recenzentów książki.



Przemawia Marek Turbański, wnuk autora.



Dla licznie zgromadzonej publiczności wystąpiła pianistka, Lena Markowska

Promocja książki odbyła się 26 kwietnia 2015 roku w gościnnych wnętrzach Samorządowej Szkoły Podstawowej im. Powstańców Wielkopolskich w Skoraszewicach. Program uświetniły młode artystki: wokalistka Julia Neuhoff-Ley, która wystąpiła w repertuarze popularnym oraz pianistka Lena Markowska – zagrała głównie utwory Chopina. Głos zabierali kolejno: Marek Turbański, wnuk autora i inicjator wydania pamiętników; Bogusław Janik, edytor dzieła; Gabriel Roszak, autor wstępu do książki oraz senator Marian Poślednik. Na spotkanie przybyło ok. 150 osób, w tym obecni i dawni mieszkańcy wsi oraz rodzina autora. Wydanie książki wsparli finansowo członkowie rodziny Turbańskich i wójt gminy Pępowo, Stanisław Krywicki. Bogusław Janik podziękował również pozostałym





W środku Józefa Turbańska, synowa autora.

osobom, które przyczyniły się do powstania książki: Małgorzacie Ślaskiej (skanowanie zdjęć), Jackowi Ślaskiemu (projekt okładki i zdjęcia), Magdalenie Kaczmarek (korekta) i Adamowi Szopie (skład).

Nakład książki bardzo szybko się wyczerpał. W posiadaniu wydawców zostały już tylko pojedyncze egzemplarze. Książka trafiła między innymi do ośrodka rekolekcyjnego, gdzie ma być przyczynkiem do dyskusji społeczno-teologicznej.



*Zapiski Marcina Turbańskiego* są wreszcie bardzo cennym źródłem historycznym i testamentem autora. Zasluga Turbańskiego jest też spisanie rzeczy skradzionych przez Niemców ze skoraszewickiego kościoła. Niemcy kradli wszystko, co według nich przedstawiało jakąś wartość. Kradli prywatnie (dla siebie), dla swojej narodowo-socjalistycznej partii lub dla narodu niemieckiego. Z bielizny kościelnej praktyczne rodaczki Goethego szyły sobie majtki. Co robiły z odpadów bawełnianych, nie wspomnę. Ich pomysłowość nie znała granic. Wyścielający tabernakulum adamaszek okazał się cennym materiałem na pantofelki dla jakiejś Helgi czy Lindy itd. Bez problemu da się w każdej walucie wyliczyć straty poniesione w latach okupacji przez kościoły w Skoraszewicach.

(Bojan)

## KINO W PLENERZE

Jubileusz 150 lat Powiatowego Banku Spółdzielczego w Gostyniu był okazją do filmowego świętowania. PBS w Gostyniu zaprosił na wyjątkowe seanse plenerowe.



KINO NA BANK z Powiatowym Bankiem Spółdzielczym w Gostyniu to sposób na wspólne spędzenie wolnego czasu w letnie wieczory. Widzowie w Pogorzeli, Borku Wielkopolskim, Krobi, Pępowie, Gostyniu i Piaskach zobaczyli uwielbiane polskie komedie. Seans w Pępowie odbył się 2 sierpnia na stadionie sportowym, gromadząc licznych miłośników polskiego kina. Film „Poranek Kojota” obejrzelśmy dzięki, organizatorowi seansu Gostyńskiemu Ośrodkowi Kultury „Hutnik”.  
Cenne inicjatywa.

*„Śmierć zawsze przychodzi za wcześnie  
i ciężko się z nią pogodzić,  
ale wierzymy w życie wieczne  
i spotkanie w Domu Naszego Ojca”*

Wszystkim, którzy w tak bolesnych dla nas chwilach dzielili z nami smutek i żal, okazali wiele serca, duchowego wsparcia, współczucia i życzliwości, wzięli liczny udział w uroczystości pogrzebowej



ś p.

**Bronisława Antkowiaka**

a w szczególności księdzu Michałowi Lewandowskiemu za odprawienie mszy św. i wygłoszone Słowo Boże, chórowi z panem Dyrygentem, Rodzinie, Przyjaciołom, Delegacjom, Sąsiadom za obecność, słowa wsparcia, modlitwę, pamięć, liczne intencje mszalne, złożone wieńce i kwiaty oraz za okazaną pomoc i serce

*serdeczne podziękowanie  
składa  
żona z rodziną*

## INFORMACJE USC

W minionym okresie od ostatniego wydania Więści, tj od 18 marca 2015 r. do 31 sierpnia 2015 r. Pępowski Urząd Stanu Cywilnego odnotował: trzydzieścioro dziewięcioro urodzeń. Urodziło się dziewiętnastu chłopców i dwadzieścia dziewcząt:

1. Bartlewicz Oliwia - Skoraszewice
2. Chorała Anna Zofia - Skoraszewice
3. Dobrosz Anna - Pępowo
4. Dułacz Nikola - Babkowice
5. Guzikowski Adam - Babkowice
6. Jakubowski Kacper Krzysztof - Ludwinowo
7. Jamroży Gabriela - Skoraszewice
8. Jarczewska Nadia - Krzyżanki
9. Jarczewski Wojciech - Siedlec
10. Kamińska Michalina - Siedlec
11. Kaźmierczak Rita - Gębice
12. Kubiak Bartosz - Pasierby
13. Lewandowski Robert - Magdalenki
14. Lewicz Kamil - Babkowice
15. Lutowicz Lena - Pępowo
16. Łysinska Natalia - Siedlec
17. Małecki Nikodem - Pępowo
18. Marcinkowska Lena - Skoraszewice
19. Marszałkowski Filip - Krzekotowice
20. Pawlik Eryk - Skoraszewice
21. Plewa Aleksandra - Skoraszewice
22. Puślednik Alan Paweł - Gębice
23. Rybacka Milena - Wilkonice
24. Rzepczyńska Lena - Skoraszewice
25. Sarbinowski Karol - Krzekotowice
26. Sierota Kornelia - Wilkonice
27. Skupin Bartosz - Pępowo
28. Stachowiak Jan - Siedlec

29. Stachowiak Leon - Krzekotowice
30. Stróżyk Franciszek - Wilkonice
31. Szydłowska Marta - Pasierby
32. Szymkowiak Katarzyna - Skoraszewice
33. Wachowiak Damian - Siedlec
34. Wajs Zofia - Pępowo
35. Waszyński Jan - Gębice
36. Wleczyk Maciej Pępowo
37. Wojtkowiak Bartosz - Krzekotowice
38. Wolsztyniak Maria - Pasierby
39. Zygmantowska Julia - Pasierby

W księgach zgonów odnotowano zgon dwadzieścioro mieszkańców Gminy Pępowa:

1. Antkowiak Tadeusz z Pępowa - lat 82
2. Czerwinska Teodora z Wilkonic - lat 85
3. Doliński Marek z Czeluścina - lat 57
4. Grzywaczyk Stanisław z Pasierb - lat 73
5. Jóskowiak Marianna z Czeluścina - lat 85
6. Jóskowiak Seweryn Adam z Czeluścina - lat 88
7. Koncewicz Ryszard ze Skoraszewic - lat 55
8. Krajka Teresa z Siedlca - lat 88
9. Mencil Roman z Czeluścina - lat 61
10. Mitula Jerzy z Pasierb - lat 55
11. Naskręt Kazimiera z Wilkonic - lat 71
12. Pieprzyk Paweł z Wilkonic - lat 52
13. Piotrowiak Helena ze Skoraszewic - lat 85
14. Popielas Anna z Siedlca - lat 87
15. Stachowiak Stanisław Kazimierz z Pępowa - lat 72
16. Stefaniak Helena z Pępowa - lat 91
17. Szolc Marianna z Krzyżanek - lat 84
18. Tobolski Marek z Pępowa - lat 54
19. Walczak Stanisława z Pępowa - lat 78
20. Wolniak Bronisław z Czeluścinka - lat 87

Kierownik USC Pępowa  
Grzegorz Matuszak

## JUBILEUSZE – NIE TYLKO 50-LECIA

W naszym stałym cyklu przekazuję informację o parach małżeńskich, które niedawno obchodziły lub za chwilę obchodzić będą swój jubileusz małżeński. Jest mi zatem miło poinformować czytelników, że w okresie od 1 kwietnia 2015 r. do 31 sierpnia 2015 r. piękną uroczystości obchodzili:

**Jubileusz 40-lecia pożycia małżeńskiego, czyli rubinowe gody:**

Państwo Wiesława i Stefan Dyba z Pępowa  
Państwo Aleksandra i Andrzej Nowakowie ze Skoraszewic  
Państwo Emilia i Zenon Stachowiakowie z Siedlca  
Państwo Bogumiła i Franciszek Błaszykowie z Kościszkowa  
Państwo Krystyna i Stanisław Bryl z Babkovic  
Państwo Elżbieta i Ryszard Marczewscy z Babkovic  
Państwo Jadwiga i Zenon Dąbrowscy z Siedlca  
Państwo Bogumiła i Zdzisław Włodarczykowie z Krzekotowic  
Państwo Natalia i Zenon Rucińscy z Wilkonic  
Państwo Kazimiera i Zdzisław Nowaczy z Pasierb  
Państwo Maria i Marek Zaremba z Pępowa

**Jubileusz 45 lecia pożycia małżeńskiego zwany szafirowymi godami:**

Państwo Kazimiera i Benon Stróżykowie z Krzekotowic  
Państwo Maria i Roman Dąbrowscy z Pępowa  
Państwo Aniela i Kazimierz Cieplikowie z Gębic  
Państwo Irena i Czesław Poślednikowie z Czeluścina  
Państwo Zdzisława i Kazimierz Spychałowie ze Skoraszewic  
Państwo Jadwiga i Zdzisław Myślińscy z Pępowa  
Państwo Halina i Andrzej Feleddziak z Pępowa  
Państwo Krystyna i Bogdan Peplińscy z Pępowa

**Ponadto piękną rocznicę 55 lecia pożycia małżeńskiego:**

zwaną szmaragdowymi godami doczekali Państwo Stanisława i (+) Bronisław Wolniak z Czeluścinka.

Wszystkim Jubilatam w imieniu wójta gminy oraz swoim własnym składam gratulacje i serdeczne życzenia dobrego zdrowia, długich lat życia oraz wszelkiej pomyślności w życiu rodzinnym.

Kierownik USC Pępowa  
Grzegorz Matuszak



# PPH. "MIR-ZEN"

Krzekotowice 44, 63-830 Pępowo  
tel. (65) 573-63-20, tel./fax (65) 573-66-00  
e-mail: [biuro@mir-zen.pl](mailto:biuro@mir-zen.pl)  
[kmpsspzoo@gmail.com](mailto:kmpsspzoo@gmail.com)

## Oferta materiału siewnego zbóż ozimych. Sezon – jesień 2015

Szanowni Państwo w nadchodzącym sezonie  
w sposób szczególny pragniemy zaproponować  
odmiany zbóż z naszej reprodukcji:

Pszenice: ➡ KWS Ozon ➡ KWS Magic ➡ Julius ➡ Monsun (odmiana przewodkowa),  
a także odmianę pszenżyta ozimego KWS Trisol.

Wszystkie odmiany pochodzą z hodowli uznanej na rynku nasiennym firmy KWS Lochow,  
są zaprawione i pakowane w worki a'50kg oraz worki typu big-bag a'500kg.

W naszej ofercie znajdzie Państwo także odmiany innych firm: HR Smolice, HR Strzelce,  
Top Farms, Danko, Saaten Union, Syngenta, Dalgety

### Kup - z nami - Masz Pewny Sukces!

Grupa Mir-Zen



KMPS



Kup Masz Pewny Sukces

**Nie wahaj się zadzwoń lub napisz.**



## kolej na luzie

**MIĘDZYGMINNY  
ZWIĄZEK TURYSTYCZNY  
WIELKOPOLSKA GOŚCINNA**



### **XI OTWARTE MISTRZOSTWA WIELKOPOLSKI GOŚCINNEJ W WYŚCIGACH DREZYN RĘCZNYCH W PĘPOWIE**

Otwarte Mistrzostwa Wielkopolski Gościnnej w Wyścigach Drezyn Ręcznych to sportowa impreza, w której może wziąć udział każdy, kto lubi dobrą zabawę i współzawodnictwo. I choć w przeważającej części uczestnikami zawodów są panowie w sile wieku, śmiało można stwierdzić, że drezyny integrują, bowiem na starcie stają również panie, dzieci i osoby starsze.



5 lipca upalna pogoda nie przstraszyła amatorów mocnych wrażeń, którzy w licznym gronie zjawili się w niedzielę na dworcu w Pępowie. Okazją były XI Otwarte Mistrzostwa Wielkopolski Gościnnej w Wyścigach Drezyn Ręcznych. Na starcie stanęło 10 osad z obszaru LGD Gościnna Wielkopolska - w tym jedna osada kobieca: KGW Pasierby. Miejsca medalowe zajęli: I miejsce Herkules Konary z czasem 22:53, II miejsce Szkaradowo z czasem 23:56, III miejsce Herkules Konary II z czasem 24:65.

Strażacy z OSP Krzekotowice zabezpieczali zawody, a jednostka OSP Babkowice, która na dworzec PKP przybyła wozem bojowym sprawiła uczestnikom i kibicom nie lada atrakcję - kurtynę wodną. "Strażacki deszcz" pozwolił na chwilę wytchnienia w ten upalny dzień.



W namiocie promocyjnym „Gościnnej Wielkopolski” panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Pasierb przygotowały dla uczestników przepyszne ciasta i kawę.



Podczas oficjalnego zakończenia zawodów Senator RP Marian Poślednik Przewodniczący Zarządu Międzygminnego Związku Turystycznego „Wielkopolska Gościnna” przedstawił ideę ocalenia i ożywienia zasobów kolejowych. „Potencjał - mówił Senator - jaki stanowią nieczynne dworce i tory kolejowe możemy wykorzystać do rozpoczęcia prac nad produktem turystycznym kolej na luzie. W tym celu poprzez organizację zawodów drezynowych zwracamy uwagę mieszkańców na kolejowy kapitał. Organizacja zawodów na dworcu w Pępowie jest jednym z elementów powstającego produktu turystycznego”.



## Z ŻYCIA CHÓRU



Miniony czas był bardzo pracowity dla chóru i obfitywał w liczne występy.

Pierwszy z nich to udział 2 maja 2015 r. w uroczystej inauguracji Sanktuarium Matki Bożej Uzdrawienia Chorych w Smolicach. Na tą doniosłą uroczystość zostaliśmy zaproszeni przez ks. proboszcza Błażeja Dojasa, kustosa sanktuarium. Mszę św. sprawował ks. bp Grzegorz Balcerk. Po uroczystej mszy św. zostaliśmy zaproszeni na wytworny obiad w sali wiejskiej w Smolicach. Była to okazja do porozmawiania z jego ekscelencją księdzem biskupem Grzegorzem Balcerkiem, który jest miłośnikiem śpiewu chóralnego i który to w samych superlatywach wypowiadał się o naszym chórze.

27 maja 2015 r. - kolejny występ. Tym razem uświetniliśmy swoim śpiewem XIV Świętogórskie Spotkanie Seniorów organizowane przez Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział Rejonowy w Gostyniu. To coroczna impreza organizowana dla seniorów, w której również liczny udział biorą seniorzy z naszej gminy. Na zaproszenie Prezesa związku Pana Andrzeja Starosty śpiewaliśmy na uroczystej mszy św. sprawowanej przez ks. biskupa Grzegorza Balcerka w Świętogórskiej Bazylice. Po nabożeństwie w przyklasztornych ogrodach odbyła się dalsza część uroczystości. Można było posilić się smacznym jadłem oraz posłuchać występów zespołów muzycznych i wokalnych, w których główny prym wiodą seniorzy. Kolejny występ to dzień 14 czerwca 2015 r. w Rawiczu. Jubileuszowe XL Wielkopolskie Święto Pieśni i Muzyki. Cykliczna impreza organizowana przez Leszczyński Oddział polskiego związku Chórów i Orkiestr, która ma charakter przeglądu. W trakcie prezentacji artystycznej zespół może wykonać trzy lub cztery utwory dowolne, w tym jeden kompozytora polskiego i jeden inspirowany muzyką ludową. W szranki konkursowe stają chóry i zespoły śpiewacze z terenu Wielkopolski. Pomimo napiętego kalendarza występów i przygotowań do wydania płyty wzięliśmy również udział w tegorocznym przeglądzie. W czasie prezentacji wykonaliśmy utwory: *Psalms 47*, *Klaszcmy rękoma* - kompozycja Mikołaja Gomółki, *Veni Jezu* - kompozycja Maria Luigi Cherubiniego i *Krakowiak* - kompozycja Stanisława Kazuro. W gronie szesnastu chórów "Continuo" zdobył brązowe pasmo. Myślę, że po raz kolejny pokazaliśmy, że pępowski chór potrafi śpiewać a brązowe pasmo jest motywacją do wyteżonej pracy, aby w przyszłości powalczyć o pasmo złote.

Pomimo okresu wakacyjnego w dniu 15 sierpnia 2015 r. ponownie pojawiliśmy się na Świętej Górze koło Gostynia. W tym dniu odbyły się dożynki powiatowe połączone ze świętem powiatu gostyńskiego pod hasłem "Dobre smaki powiatu". Nasz "Continuo" wraz z zaprzyjaźnionym chórem "Palestrina" uświetnił swoim śpiewem uroczystą mszę św. dożynkową. Koncelebrowana pod przewodnictwem ks. biskupa Stanisława Stefanka msza św. rozpoczęła się w samo południe o godz. 12 uroczystym wprowadzeniem wieńcy dożynkowych. Z uwagi na przypadające w tym dniu święto Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny zwane potocznie świętem Matki Boskiej Zielnej, w czasie mszy wykonaliśmy pieśni Maryjne takie jak: *Z wieży kościelnej dzwon*, *Sancta, Maryjo Polski tyś Królową*. Warto dodać, że wraz z towarzyszeniem orkiestry dętej miasta Gostynia zaśpiewaliśmy również stałe elementy mszy świętej Świętogórskiej skomponowanej przez znakomitego Józefa Zeidlera. Było to niemałe wyzwanie dla chóru, gdyż z reguły instrumentem akompaniującym chórowi są organy, natomiast z towarzyszeniem orkiestry dętej śpiewaliśmy po raz pierwszy. Myślę jednak, że pod czujnym uchem naszego dyrygenta i oczywiście kapelmistrza orkiestry poradziliśmy sobie całkiem nieźle.

Oczywiście chór to śpiewanie, ale nie tylko, dlatego w ostatni weekend sierpnia na zakończenie wyteżonego okresu wakacyjnego wybraliśmy się na krótki wypoczynek do Świeradowa Zdroju.



W drodze do Świeradowa, w filmowy piątek, zwiedziliśmy miejscowość Lubomierz ze znanym muzeum Kargula i Pawlaka oraz miejscowość Leśna, gdzie znajduje się Zamek Czocha w którym nagrywany był film "Tajemnica twierdzy szczyfów". Sobota to kolejny dzień odpoczynku w czasie którego wybraliśmy się do miejscowości Zittau na terenie Niemiec, a dalej w sentymentalną podróż wąskotorową kolejką parową do kurortu Oybin. Jest to popularne uzdrowisko i zarazem malownicze miasteczko we wschodnich Niemczech, położone na obszarze Gór Żytawskich. Atrakcją turystyczną są tu usytuowane na wysokiej i strzelistej górze imponujące rozległe ruiny średniowiecznego czeskiego zamku królewskiego, pozostałości dawnego klasztoru celestynów oraz przepiękny mały kościółek ewangelicki. Oczywiście wyjazd chóru nie może obyć się bez śpiewania, dlatego też dzięki uprzejmości ks. Franciszka Molskiego proboszcza parafii p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP w Świeradowie Zdroju zaśpiewaliśmy podczas mszy św.



Po mszy wystąpiliśmy z półgodzinnym koncertem. Myślę, że zostawiliśmy po sobie dobre wrażenie i pozytywnie zaprezentowaliśmy naszą gminę i parafię, czego potwierdzeniem byli licznie zgromadzeni słuchacze i gromkie brawa po koncercie. Po obiedzie w drodze powrotnej zatrzymaliśmy się jeszcze w miejscowości Jawor, gdzie znajduje się wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO Kościół Pokoju wybudowany w latach 1654-1655. To przepiękna budowla, która w dobie świetności mieściła 6 tys. wiernych. Obecnie od maja do września odbywają się tam Jaworskie Koncerty Pokoju, w których udział biorą znamienici wykonawcy z Polski, Czech i Niemiec.

Na koniec, tradycyjnie już, zachęcam do śledzenia naszego profilu na Facebooku, jak również zapraszam wszystkich chętnych, którzy chcieliby poświęcić swój czas i spróbować swoich zdolności muzyczno - wokalnych w szeregach naszego chóru. Próby chóru odbywają się we wtorki i czwartki o godz. 19<sup>00</sup> w salce katechetycznej.

Z muzycznym pozdrowieniem "Śpiewajmy Panu"

Grzegorz Matuszak - Prezes Chóru

## Propozycje GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



### Dawid Lagercrantz – *Co nas nie zabije*

Książka, na którą czeka cały świat! Co nas nie zabije – kontynuacja trylogii *Millennium* Stiega Larssona napisana przez Davida Lagercrantza.

Mikael Blomkvist przechodzi kryzys i rozważa porzucenie zawodu dziennikarza śledczego. Lisbeth Salander podejmuje duże ryzyko i bierze udział w zorganizowanym ataku hakerów. Ich drogi krzyżują się, kiedy profesor Balder, ekspert w dziedzinie badań nad sztuczną inteligencją, prosi Mikaela o pomoc. Profesor posiada szokujące informacje na temat działalności amerykańskich służb specjalnych. Mikael bez wahania leci do Doliny Krzemowej zbierać materiały do sensacyjnego tekstu, który nie tylko może uratować jego karierę, ale też wpłynąć na losy całego świata.

### Andrew Roe – *Cudowna dziewczynka*

To historia opowiadana przez samą Anabelle. Równoległe relację z tych wydarzeń zdaje matka dziewczynki – kobieta, która poświęciła się opiece nad chorym dzieckiem i która stara się odnaleźć jakoś w zgotowanym przez media zamieszaniu. Poznajemy też punkt widzenia innych osób: ojca, który porzucił rodzinę i teraz boryka się z poczuciem winy, oraz ludzi szukających u dziewczynki pomocy, wskazówek i cudownego uleczenia. Lecz książka ta to coś więcej niż próba zgłębienia tajemnicy wiary; to także poruszająca historia walki pewnej rodziny z tragedią i przeciwnościami losu. Wynikiem rozważań autora jest prawdziwie cudowna powieść Will Allison. To powieść ukazująca sedno człowieczeństwa, zagubienia i mniejszej lub większej przegranej. Uczy nas, jak szukać powiązań i gdzie znaleźć nadzieję, a może nawet doświadczyć czegoś większego, lepszego, ważniejszego w otaczającym nas świecie.

### Wiktor Krajewski - *Łączniczki*

Dziewięć niezwykłych, wzruszających, a często szokujących opowieści kobiet, które jako 14-15-letnie łączniczki lub sanitariuszki uczestniczyły w powstaniu warszawskim. Warszawianki, panienki z dobrych domów, uczennice dobrych szkół, patriotki zaangażowane w konspirację AK i Szarych Szeregów, córki lekarzy, profesorów, przedsiębiorców, właśnie wkraczały w młodość. Czas powstania je ukształtował i teraz, po ponad 70 latach, wciąż żyją wydarzeniami z sierpnia 1944 roku. Każda z kobiet opowiada o powstaniu ze swojej perspektywy, a wszystkie sylwetki układają się w pewną syntezę postaw oraz obraz patriotycznego środowiska walczącej młodzieży tego okresu. Książka ilustrowana jest archiwalnymi fotografiami z archiwum rodzinnych.

### Grażyna Szapołowska - *Zapomniałam o Tobie*

Kobiety marzą całe życie o takiej miłości. Niektóre mają szczęście ją przeżyć, inne mogą tylko o tym poczytać. Grażyna zabiera nas w świat nasycony tęsknotą, pragnieniami, przy okazji ukazując codzienne trudy życia aktorki i matki. Całość osadzona w realiach życia w PRL-u jest dodatkowym atutem tej książki.

### Zadie Smith - *Białe zęby*

Genialny debiut jednej z najlepszych współczesnych pisarek. Pełna epickiego rozmachu powieść o losach trzech rodzin emigrantów mieszkających w Londynie.

## NAJAKTYWNIJSI CZYTELNICY BIBLIOTEKI W KRAINIE ORŁA BIAŁEGO

Przyszedł czas na podsumowanie kolejnego konkursu czytelniczego dla dzieci. W tym roku Biblioteka Gminna nagrodziła najaktywniejszych czytelników wycieczką. Ponad dwudziestoosobowa grupa młodzieży wyjechała do Krainy Orła Białego w Starym Gostyniu. Jest to nowo otwarty kompleks rozrywkowy dla dzieci, nawiązuje do polskich legend i przypowieści związanych z początkiem naszego państwa, a także do lokalnej tradycji. Można wysłuchać tu wielu legend, a wspaniałe inscenizacje z okazałymi rzeźbami robią wrażenie na najmłodszych. Powinien to miejsce zobaczyć każdy uczeń szkoły podstawowej. Po solidnej dawce wiedzy dzieciaki mogły wyszumieć się w małym gaju, w labiryncie z kukurydzy, odwiedzić izbę pamięci poświęconej biskupinie oraz zobaczyć mini zoo. Na zakończenie czekały kielbaski z grilla.



Celem konkursu było między innymi popularyzowanie czytelnictwa wśród najmłodszych jako wartościowego spędzania wolnego czasu. Wyjazd ten zorganizowano we współpracy z biblioteką szkolną.

Do zobaczenia za rok!

## SENIORZY NA ŚW. GÓRZE



W dniu 27 maja br. członkowie koła PZERiJ w Pępowie uczestniczyli w spotkaniu seniorów na św. Górze w Gostyniu. Cała uroczystość poprzedziła msza św., którą celebrował ks. biskup G. Balcerek z Poznania. Po mszy św. wszyscy zebrawali się za bazyliką gdzie występowały chóry i zespoły z 15 gmin całej wielkopolski. Obecnych było około 2500 seniorów. Każdy otrzymał bony żywnościowe oraz plakietkę z wizerunkiem św. Filipa Neri.

*Anna Pospiech*

## WCZASY EMERYTÓW W SUNSET SPA W REWALU

Corocznym zwyczajem członkowie Koła PZERiJ w Pępowie odpoczywali nad morzem. W dniach od 29.06 – 09.07 br. grupa licząca 50 osób korzystała z gościnności ośrodka Sunset Spa w Rewalu. Wybraliśmy ten ośrodek ze względu na położenie – bliskość morza – 20 metrów, wspaniałe dwuosobowe pokoje z balkonem oraz pełnym wyposażeniem. Posiłki były w postaci stołu szwedzkiego. Atrakcją dla wszystkich był basen, jacuzzi oraz sauna, dla każdego członka jedna godzina dziennie.



Ośrodek zorganizował dwa wieczorki taneczne oraz spotkanie przy grillu wraz z oprawą muzyczną. Pogoda dopisała, humory także.

*Anna Pospiech*

## FESTIWALOWY SUKCES ROKSANY

W 49 Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą, który odbył się w dniach 25-28 czerwca 2015 r. licznie zaprezentowali się artyści ludowi z większości regionów Polski. Festiwal ten cieszy się dużym uznaniem wśród etnomuzykologów, etnografów i wielotysięcznej widowni. W konkursie festiwalowym wzięło udział około 800 artystów ludowych z 14 województw.

Głównym celem Festiwalu jest ochrona tradycyjnego repertuaru oraz tradycyjnego stylu muzykowania i śpiewu. Tradycja ludowego śpiewu i muzykowania jest cenną i istotną częścią polskiego, niematerialnego dziedzictwa kulturowego, która to część nie może zostać zaprzepaszczona w nowych warunkach cywilizacyjnych. Stanowi ona bowiem o tożsamości lokalnej, regionalnej i narodowej w zjednoczonej Europie. Zainteresowanie pielęgnowaniem tradycyjnego śpiewu i muzykowania rośnie wśród młodego pokolenia.



Jury oceniając dobór regionalnego repertuaru, cechy regionalnego stylu oraz poziom artystyczny, przyznało między innymi III nagrodę w konkursie „Duży - Mały” w grupie instrumentalistów dla „Dużego” Michała Umławskiego i dla „Małego” – Roksany Rosy, absolwentki Zespołu Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum im. Jana Pawła II w Pępowie, grającej na dudach wielkopolskich i Natalii Dudy, grającej na skrzypcach podwiązanych, należących do kapeli „Biskupianie” z Krobi.

**Więści PĘPOWA**

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Magdalena Kaczmarek, Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Ślaski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowa z siedzibą w Pępowie -  
- Urząd Gminy Pępowa, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowa

Adres redakcji: 63-830 Pępowa, Centrum Sportowo - Kulturalne  
ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: - 0,20 zł/cm<sup>2</sup> + VAT

Skład: J. Ślaski

Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Zacisze 1, tel. 572 11 82

Redakcja nie odpowiada za treść materiałów nadesłanych i reklam.

**Zapraszamy do współpracy.**

## NIE NAJLEPSZY POCZĄTEK SEZONU



Drużyna Dąbroczanka Pępowo na początku sierpnia rozpoczęła kolejne rozgrywki na poziomie IV ligi. Start sezonu nie był jednak udany, bo zielono-czerwono-niebiescy w czterech meczach zdobyli tylko cztery punkty, ale wpływ na to miało kilka rzeczy.

Przed nowym sezonem w Pępowie doszło do kilku roszad kadrowych. Z drużyną pożegnali się Dominik Snela (Piast Kobylin), Marcin Rejek (Sokół Chwałkowo), Robert Norkiewicz oraz Łukasz Fabich (obaj Korona Piaski). W ich miejsce przyszli nowi zawodnicy, ale młodzi, którzy grali w niższych ligach, czyli Eryk Moryson (Krobianka Krobia), Maciej Krystkowiak (Lew Pogorzela) oraz Jan Krajka (Sokół Chwałkowo). Do zespołu dołączył także Tomasz Zaremba z Jaroty Jarocin, ale po pierwszym słabym meczu zrezygnował z gry. Ostatnim letnim transferem Dąbroczanki było sprowadzenie z III ligowego Piasta Żmigród Kamila Niedźwiedzia, który jest ofensywnym pomocnikiem.

Tyle roszad sprawiło, że zespół na początku sezonu nie grał dobrze, a do tego wszystkiego trener Michał Roszak w pierwszych spotkaniach nie mógł skorzystać z wszystkich zawodników. Szczególnie w obronie brakowało Marcina Roszaka, który nabawił się kontuzji w okresie przygotowawczym. Uraz wykluczył z gry również Szymona Kędziórę, który jeszcze w poprzednim sezonie zerwał więzadło krzyżowe przednie w prawej nodze i na boisko wróci prawdopodobnie dopiero na początku 2016 roku.

W okresie przygotowawczym Dąbroczanka rozegrała pięć sparingów i wszystkie wygrała, mimo że w większości rywale byli z niższej półki, to wydawało się, że początek rozgrywek nie będzie aż tak zły, jedna boisko pokazało coś innego. Słaba postawa w obronie podczas pojedynku z Obrą Kościan sprawiła, że zielono-czerwono-niebiescy przegrali ten mecz aż 0:5. W 2 kolejce było już trochę lepiej, bo zespół z Pępowa zremisował w Ślesinie 3:3, ale gra defensywna dalej pozostawiała wiele do życzenia. Nie za dużo w tej kwestii zmieniło się w spotkaniu z Gromem Wolsztyn, bo choć Dąbroczanka wygrała ten mecz, to wynik 5:3 pokazuje, że dziury w obronie dalej były. W 4 kolejce podopieczni trenera Michała Roszaka udali się na ciężki teren do Konina i przegrali, ale tylko 1:2, a remis był na wyciągnięcie ręki, jednak czerwona kartka D. Piosika sprawiła, że gospodarze w końcówce zdobyli zwycięskiego gola.

*Łukasz Lisiecki*

**Pozostały terminarz na rundę jesienną:**

**6 kolejka**

12 wrzesień, sobota, godz. 17.00

Victoria Września – Dąbroczanka

**7 kolejka**

19 wrzesień, sobota, godz. 16.00

Dąbroczanka – Victoria Ostrzeszów

**8 kolejka**

26 wrzesień, sobota, godz. 16.00

SKP Słupca – Dąbroczanka

**9 kolejka**

3 październik, sobota, godz. 16.00

Dąbroczanka – Rawia

**10 kolejka**

10 październik, sobota, godz. 16.00

Polonia Kępno – Dąbroczanka

**11 kolejka**

17 październik, sobota, godz. 15.00

Dąbroczanka – Biały Orzeł

**12 kolejka**

24 październik, sobota, godz. 15.00

Dąbroczanka – PKS Racot

**13 kolejka**

31 październik, sobota, godz. 11.00

Piast Kobylin – Dąbroczanka

**14 kolejka**

7 listopad, sobota, godz. 14.00

Dąbroczanka – Orzeł Mroczeń

**15 kolejka**

11 listopad, środa, godz. 14.00

Olimpia Koło – Dąbroczanka

**16 kolejka**

14 listopad, sobota, godz. 13.30

Obra Kościan - Dąbroczanka

## WIELKIE GRANIE DLA OSKARA



4 lipca odbył się festyn charytatywny dla Oskara, 9-latka z Pasierb, cierpiącego na rozszczep kręgosłupa na odcinku piersiowo-lędźwiowym, wodogłowię i niedowład kończyn dolnych. Podczas imprezy zostały zebrane pieniądze na zakup koła do wózka inwalidzkiego, leczenie ortopedyczne i rehabilitację chłopca. Na festynie mogliśmy podziwiać zmagania sportowców z reprezentacji AMP Futbol, młodych piłkarzy z Akademii Reissa, młodzików i oldboyów Dąbroczanki oraz drużyny Gościńca Pępowo. Oprócz spotkań rozgrywanych między wymienionymi drużynami, nie brakowało innych atrakcji, jak: dmuchane zamki, przejażdżki bryczką, zwiedzanie wozu strażackiego. Starsi mogli spróbować specjały przygotowane przez mistrza Polski w grillowaniu oraz wziąć udział w licytacji różnych przedmiotów. Pomysłodawcą i głównym organizatorem festynu był Paweł Maciejewski z Gościńca Pępowo.

## Więści Pępowa

# MISTRZOWIE TAEKWONDO ZE SKORASZEWIC



W ostatni weekend kwietnia, zawodnicy Akademii Sztuk Walki „KWON” ze Skoraszewic, wzięli udział w rozgrywanych we Wrocławiu Mistrzostwach Polski Taekwondo ITF. W zawodach brało udział około 300 zawodników z całej Polski. Czternastoosobowa ekipa reprezentantów Akademii, pod wodzą trenerów Przemysława Popiołka oraz Przemysława Szpurka, zdobyła aż 16 medali, w tym aż 6 złotych. Najlepszy występ zaliczył Bartłomiej Szymkowiak, zdobywając 3 medale: brązowy w konkurencji układów tradycyjnych Taekwondo ITF, brązowy w walkach Taekwondo oraz złoto w technikach specjalnych. Po dwa krążki ze stolicy Dolnego Śląska przywieźli: Maria Kubiak – złoto w układach tradycyjnych i brąz w walkach, Wiktoria Nowak – brąz w układach tradycyjnych i srebro w walkach oraz Jakub Nowak – brąz w układach tradycyjnych i złoto w walkach.



Po jednym krążku zdobyli: Piotr Jankowiak – złoto w układach tradycyjnych, Patryk Pazoła – srebro w układach tradycyjnych, Karolina Poczontek – złoto w walkach, Jagoda Grining – złoto w układach tradycyjnych, Weronika Klecz – srebro w układach tradycyjnych, Julia Armata – srebro w walkach oraz Krzysztof Armata – brąz w walkach. Klub ze Skoraszewic reprezentowali również: Wiktoria i Jacek Furman oraz Dawid Szperek – pomimo zaciętej rywalizacji tym razem wrócili bez medali. Według trenera Przemysława Popiołka, ogromnym sukcesem był start Bartłomieja Szymkowiaka. – *Bartek, który trenuje w klubie od samego początku, cały czas się rozwija w dobrym kierunku, co potwierdzić może fakt, iż zdobył trzy medale, w tym złoto pokonując wielu wyższych od siebie rywali w technikach specjalnych – trafiając techniką wysokową cel zawieszony na wysokości 265 cm.* Wyjazd Akademii na Mistrzostwa Polski Taekwondo ITF do Wrocławia był możliwy dzięki wsparciu wójta gminy Pępowa. – *Chciałbym podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do osiągnięcia tak dużego sukcesu naszej Akademii. Przede wszystkim wójtowi gminy Pępowa Stanisławowi Krysickiemu. Szczególne podziękowania należą się również naszym klubowym koleżankom: Ani Krysztofiak, która uczestniczyła w tych zawodach jako sędzia oraz Zuzannie Wojtkowiak, która po raz pierwszy uczestniczyła w zawodach jako trener, wspierając dzielnie ekipę trenerską oraz zawodniczą. Podziękowania należą się również zawodnikom, którzy wykazali się ogromną wolą walki oraz ich rodzicom - mówi trener Przemysław Popiołek.*

Warto nadmienić, że kończący się sezon 2014/2015 był bardzo udany dla Akademii. W grudniu taekwondowcy ze Skoraszewic zdobyli 38 medali w Gwiazdkowych Mistrzostwach Taekwondo we Wrocławiu, w marcu odbyło się seminarium szkoleniowe z mistrzem Wojciechem Dolnym, a 28-go marca Weronika Klecz oraz Jakub Nowak, jako pierwsi wychowankowie Akademii, zdali pozytywnie egzamin na stopnie mistrzowskie i zostali posiadaczami czarnych pasów. – *Bardzo cieszę mnie sukcesy moich zawodników. W kończącym się sezonie ubierało się ich naprawdę sporo, a jestem przekonany, że gdyby udało nam się zdobyć wsparcie sponsorów moglibyśmy w przyszłym sezonie mierzyć znacznie wyżej... może nawet w Mistrzostwa Świata – podsumowuje trener Przemysław Popiołek.*

## SUKCES ORLIKÓW I ŻAKÓW

Na międzynarodowym turnieju piłkarskim Silesian Cup 2015, który odbył się od 5 do 9 sierpnia w Świdnicy, duży sukces odniosły dwie drużyny Dąbroczanki Pępowa. W kategorii U9 nasza drużyna, po zajęciu pierwszego miejsca w fazie grupowej, w półfinale pokonała FA Leszno II, by w finale zwyciężyć Chojnik Jelenia Góra. Podobnie w kategorii U10 nasi reprezentanci po wygraniu fazy grupowej, w półfinale pokonali Noteciankę Pakość, a w finale – drużynę gospodarzy MKS Polonia Stal Świdnica.

Najlepszym piłkarzem turnieju w swojej kategorii został zawodnik Dąbroczanki z grupy żaków Kacper Kaczmarek, a najlepszym bramkarzem turnieju w kategorii U10 wybrano również zawodnika Dąbroczanki Emila Krajkę.



Delegację zawodników przyjął wójt Stanisław Krysicki, pogratulował sukcesu i obiecał dalszą pomoc w realizacji planów jakie młodzi zawodnicy wraz z trenerem przed sobą stawiają.

## ROZMOWA Z TRENEREM ŻAKÓW I ORLIKÓW TADEUSZEM STRÓŻYKIEM

**WP:** Gratuluję sukcesów w turniejowych zmaganiach pana podopiecznych. Jakie wrażenia po turnieju w Świdnicy?

**Tadeusz Stróżyk:** Dziękuję. Turniej ogólnie bardzo udany. Pogoda nam trochę nie dopisała, bo upały czterdziestostopniowe chłopakom dały się mocno we znaki, ale jakoś sobie poradziliśmy i wynik wyszedł bardzo dobry.

**WP:** Rozmawiając z rodzicami piłkarzy, dowiedziałem się, że pana trenerska praca zaczyna być doceniana w środowisku



piłkarskim.

**T.S.:** W pewnym sensie to prawda. Doceniono moją pracę, piłkarzy i rodziców w Okręgowym Związku Piłki Nożnej w Lesznie gdzie zostałem koordynatorem rocznika 2005, a w przyszłym roku mam przygotować z tego tytułu reprezentację okręgu leszczyńskiego do różnych turniejów. Dla mnie to duży zaszczyt. Praca moich podopiecznych, rodziców i moja została w ten sposób doceniona.

**WP:** Czy praca z naszą młodzieżą pana satysfakcjonuje?

**T.S.:** Niewątpliwie tak. Nie mam zamiaru dokonywać żadnych zmian. Jeżeli klub i zarząd Dąbroczanki nie będzie miał przeciwwskazań, to chciałbym pracować w Pępowie, aż doprowadzę chłopaków do seniorów i rozpoczną grę w pierwszej drużynie. Mam też cichą nadzieję, że któryś z tych chłopaków zagra w ekstraklasie, a może w reprezentacji. Takie mam marzenia.

Chciałbym w tym momencie podziękować panu Wójtowi, rodzicom i klubowi za umożliwienie wyjazdu na turniej, bo jest to praca wymagająca dużego zaangażowania, a koszty też nie były małe.

**WP:** I my pępowianie dziękujemy za ten sukces. Proszę powiedzieć, czy są wśród pana podopiecznych są zawodnicy, którzy mogą rodzić poważne nadzieje na przyszłość?

**T.S.:** Są tacy. Nie będę wymieniał nazwisk, ale mamy dwóch zawodników, którzy byli na testach i treningach w Lechu Poznań, dwóch na konsultacjach kadry Wielkopolski. Każdy ma drogę otwartą. Jeżeli będą chcieli pracować ze mną i sami ze sobą. Bez pracy w domu wyniki nie będą najlepsze. Treningi mamy dwa razy w tygodniu, a ćwiczyć trzeba sześć, siedem razy w tygodniu. Nie tylko komputer ale trochę ruchu z piłką i można mieć nadzieję na poważne osiągnięcia.

**WP:** Wiemy, że bierzecie udział w turniejach, bo o tym się słyszy, a czy istnieje liga, która spełnia oczekiwania drużyn które pan trenuje?

**T.S.:** OZPN utworzył właśnie taką ligę, która daje nadzieję na spełnienie naszych oczekiwań. Zgłosiliśmy się i wyjeżdżamy do Kościana, Racotu, Czempinia czy Rawicza. Jest tych wyjazdów dość dużo i one spełniają nasze oczekiwania. Liga ta daje chłopakom możliwość doskonalenia gry.

**WP:** Dziękuję za rozmowę. Teraz już tylko czekamy na pojawianie się Pana wychowanków na boiskach ekstraklasy, a może w reprezentacji Polski.

Rozmawiał: J. Śląski



Zespoły piłkarzy kat. U9 i U10 LKS Dąbroczanka Pępowa